

AMERICAN AUDIO

MCD-810

Professional Dual Mp3
Compact Disc Player

Featuring:



Manual de la guía y de referencia del utilizador

AMERICAN AUDIO
4295 Charter Street
Los Angeles Ca. 90058
www.americanaudio.us

CONTENIDO

NORMAS DE SEGURIDAD.....	3
PRECAUCIONES ELÉCTRICAS.....	4
INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD.....	5
SELECTOR DE TENSIÓN	5
DESEMBALAJE.....	6
ASISTENCIA AL CLIENTE.....	6
CARACTERÍSTICAS.....	7
INSTALACIÓN.....	8
FUNCIONES Y CONTROLES	
UNIDAD DE CONTROL.....	9
UNIDAD TRANSPORTADORA.....	12
PANTALLA DE CRISTAL LÍQUIDO (VISOR LCD)	14
FUNCIONES BÁSICAS	
CARGA Y EXPULSIÓN DEL DISCO.....	15
SELECCIÓN DE PISTAS.....	15
INICIO DE LA REPRODUCCIÓN	16
PAUSA DURANTE LA REPRODUCCIÓN.....	16
BÚSQUEDA DE CUADRO.....	17
CÓMO PROGRAMAR Y GUARDAR PUNTOS DE REFERENCIA (CUE).....	17
CÓMO CREAR EL EFECTO DE RULO CONTINUO.....	19
CÓMO CAMBIAR EL VISOR DE LA HORA.....	21
MEMORIA DEL SISTEMA.....	22
AJUSTES DEL TONO	
DESLIZADOR DE TONO (PITCH SLIDER).....	23
CONTROL DE VELOCIDAD VARIABLE (PITCH BENDING).....	24
EFECTO DE SALTO O BOP.....	26
CÓMO ACCEDER A LAS CARPETAS MP3	27
FLIP-FLOP™.....	28
MANIPULACIÓN DEL CD.....	30
GARANTÍA.....	31
ESPECIFICACIONES.....	33

PARA LOGRAR UNA REPRODUCCIÓN ÓPTIMA DE LOS DISCOS COMPACTOS GRABABLES SE RECOMIENDA TENER EN CUENTA LAS SIGUIENTES RECOMENDACIONES:

- 1. Utilice discos grabables (CD-R) de alta calidad.**
- 2. Al grabar discos, emplee una velocidad de transferencia de bits de alta calidad. (Al menos 160kbps)**
- 3. Grabe los discos en la velocidad más baja posible (es decir, en 2x o en 4x).**

Nota: La empresa se reserva el derecho de cambiar las especificaciones y de introducir cambios en el diseño de esta unidad sin previo aviso escrito o publicado.

Para efectuar compras de repuestos vía Internet, remitirse a <http://parts.americandj.com>

INFORMACION IMPORTANTE

ASPECTOS DE SEGURIDAD IMPORTANTES APLICABLES SÓLO AL MODELO COMERCIALIZADO EN LOS EE.UU. Y CANADÁ

NOTA:

El presente reproductor de CD emplea un semiconductor láser. Se recomienda utilizar la unidad en ambientes donde la temperatura se ubique entre 41°F y 95°F / 5°C y 35°C

ADVERTENCIA

A FIN DE PREVENIR LOS INCENDIOS O DESCARGAS ELÉCTRICAS, EL PRESENTE REPRODUCTOR DE CD NO DEBE ESTAR EN CONTACTO CON EL AGUA NI EXPONERSE A LA HUMEDAD.

PRECAUCIÓN:

1. El cable de suministro eléctrico debe manejarse con cuidado. Es importante evitar que se dañe o se deforme a fin de prevenir las descargas eléctricas o el mal funcionamiento de la unidad. Sostenga toda la ficha al retirarla del tomacorriente. No jale del cable.

2. A fin de evitar las descargas eléctricas se recomienda no abrir la tapa superior de la unidad mientras la misma esté enchufada a la corriente eléctrica. En caso de problemas, comuníquese con el representante local de American Audio®.

3. No se deben colocar objetos metálicos ni derramar líquidos dentro del reproductor de CD porque pueden producirse descargas eléctricas o causarse el mal funcionamiento de la unidad.



CAUTION

**Do not open -
Risk of electric shock**



PRECAUCIÓN: A FIN DE REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA, NO DEBE INTENTAR QUITARSE LA REJILLA. LAS PIEZAS INTERNAS DE LA UNIDAD NO PUEDEN SER REPARADAS POR EL USUARIO. PARA SOLICITAR EL SERVICE DE PRODUCTO DIRÍJASE AL REPRESENTANTE AUTORIZADO DE American Audio.



El símbolo triangular con forma de flecha y un rayo como señal de descarga eléctrica sirve para alertar al usuario sobre la presencia de "alta tensión" sin aislación dentro de la cavidad y con la magnitud suficiente para provocar descargas eléctricas.



El símbolo triangular de la punta del exclamation se piensa para alertar al utilizador a la presencia de las instrucciones importantes del funcionamiento y del mantenimiento (mantenimiento) en el manual de utilizador que acompaña al lector de cd.

CAUTION

TO PREVENT ELECTRIC SHOCK DO NOT USE THIS (POLARIZED) PLUG WITH AN EXTENSION CORD, RECEPTACLE OR OTHER OUTLET UNLESS THE BLADES CAN BE CAREFULLY INSERTED TO PREVENT BLADE EXPOSURE

CAUTION:

USAR LOS CONTROLES Y AJUSTES DE MANERA DISTINTA A LA QUE SE INDICA EN EL PRESENTE MANUAL IMPLICA EL RIESGO DE EXPOSICIÓN A LA RADIACIÓN.

EL REPRODUCTOR DE CD NO DEBE SER REPARADO NI AJUSTADO POR AQUELLAS PERSONAS QUE NO ESTÉN DEBIDAMENTE CALIFICADAS PARA HACERLO.

NOTA:

La presente unidad puede causar interferencia en la recepción de los aparatos de radio y de televisión.

Sírvase leer cuidadosamente y comprender muy bien las instrucciones del presente manual antes de poner en funcionamiento la unidad. Las mismas contienen información importante relativa a la seguridad del aparato, a su uso y mantenimiento. Debe prestarse especial atención a las etiquetas y símbolos de alerta impresos en la unidad y en el presente manual. Se recomienda guardar el manual junto con la unidad, para futuras referencias.

PRECAUCIÓN: PARA EVITAR DESCARGAS ELÉCTRICAS SE RECOMIENDA NO USAR ESTA FICHA (POLARIZADA) CON UN PROLONGADOR, ADAPTADOR, U OTRO TIPO DE ENCHUFE ELÉCTRICO A MENOS QUE LAS PATAS ANCHAS COINCIDAN PERFECTAMENTE CON LAS RANURAS DEL TOMACORRIENTES.

ATTENTION: POUR PREVENIR LES CHOCS ELECTRIQUES NE PAS UTILISER CETTE FICHE POLARISEE AVEC UN PROLONGATEUR, UNE PRISE DE COURANT OU UNE AUTRE SORTIE DE COURANT, SAUF SI LES LAMES PEUVENT ETRE INSEREES A FOND SANS EN LAISSER AUCUNE PARTIE A DECOUVERT.

PRECAUCIONES ELÉCTRICAS

ELECTRICAL PRECAUTIONS



The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE THE COVER (OR BACK). THERE ARE NO USER SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICE TO YOUR AUTHORIZED AMERICAN AUDIO® SERVICE TECHNICIAN.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

READ INSTRUCTIONS — All the safety and operating instructions should be read before the product is operated.

RETAIN INSTRUCTIONS — The safety and operating instructions should be retained for future reference.

HEED WARNINGS — All warnings on the product and in the operating instructions should be adhered to.

FOLLOW INSTRUCTIONS — All operating and use instructions should be followed.

CLEANING — The product should be cleaned only with a polishing cloth or a soft dry cloth. Never clean with furniture wax, benzene, insecticides or other volatile liquids since they may corrode the cabinet.

ATTACHMENTS — Do not use attachments not recommended by the product manufacturer as they may cause hazards.

WATER AND MOISTURE — Do not use this product near water — for example, near a bathtub, wash bowl, kitchen sink, or laundry tub; in a wet basement; or near a swimming pool; and the like.

ACCESSORIES — Do not place this product on an unstable cart, stand, tripod, bracket, or table. The product may fall, causing serious injury to a child or adult, and serious damage to the product. Use only with a cart, stand, tripod, bracket, or table recommended by the manufacturer, or sold with the product. Any mounting of the product should follow the manufacturer's instructions, and should use a mounting accessory recommended by the manufacturer.

CART — A product and cart combination should be moved with care. Quick stops, excessive force, and uneven surfaces may cause the product and cart combination to overturn.



VENTILATION — Slots and openings in the cabinet are provided for ventilation and to ensure reliable operation of the product and to protect it from overheating, and these openings must not be blocked or covered. The openings should never be blocked by placing the product on a bed, sofa, rug, or other similar surface. This product should not be placed in a built-in installation such as a bookcase or rack unless proper ventilation is provided or the manufacturer's instructions have been adhered to.

POWER SOURCES — This product should be operated only from the type of power source indicated on the marking label. If you are not sure of the type of power supply to your home, consult your product dealer or local power company.

LOCATION — The appliance should be installed in a stable location.

NONUSE PERIODS — The power cord of the appliance should be unplugged from the outlet when left unused for a long period of time.

GROUNDING OR POLARIZATION

- If this product is equipped with a polarized alternating current line plug (a plug having one blade wider than the other), it will fit into the outlet only one way. This is a safety feature. If you are unable to insert the plug fully into the outlet, try reversing the plug. If the plug should still fail to fit, contact your electrician to replace your obsolete outlet. Do not defeat the safety purpose of the polarized plug.

- If this product is equipped with a three-wire grounding type plug, a plug having a third (grounding) pin, it will only fit into a grounding type power outlet. This is a safety feature. If you are unable to insert the plug into the outlet, contact your electrician to replace your obsolete outlet. Do not defeat the safety purpose of the grounding type plug.

POWER-CORD PROTECTION - Power-supply cords should be routed so that they are not likely to be walked on or pinched by items placed upon or against them, paying particular attention to cords at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the product.

OUTDOOR ANTENNA GROUNDING — If an outside antenna or cable system is connected to the product, be sure the antenna or cable system is grounded so as to provide some protection against voltage surges and built-up static charges. Article 810 of the National Electrical Code, ANSI/NFPA 70, provides information with regard to proper grounding of the mast and supporting structure, grounding of the lead-in wire to an antenna discharge unit, size of grounding conductors, location of antenna-discharge unit, connection to grounding electrodes, and requirements for the grounding electrode. See Figure A.

LIGHTNING — For added protection for this product during a lightning storm, or when it is left unattended and unused for long periods of time, unplug it from the wall outlet and disconnect the antenna or cable system. This will prevent damage to the product due to lightning and power-line surges.

POWER LINES — An outside antenna system should not be located in the vicinity of overhead power lines or other electric light or power circuits, or where it can fall into such power lines or circuits. When installing an outside antenna system, extreme care should be taken to keep from touching such power lines or circuits as contact with them might be fatal.

OVERLOADING — Do not overload wall outlets, extension cords, or integral convenience receptacles as this can result in a risk of fire or electric shock.

OBJECT AND LIQUID ENTRY - Never push objects of any kind into this product through openings as they may touch dangerous voltage points or short-out parts that could result in a fire or electric shock. Never spill liquid of any kind on the product.

SERVICING — Do not attempt to service this product yourself as opening or removing covers may expose you to dangerous voltage or other hazards. Refer all servicing to qualified service personnel.

DAMAGE REQUIRING SERVICE - Unplug this product from the wall outlet and refer servicing to qualified service personnel under the following conditions:

- When the power-supply cord or plug is damaged.
- If liquid has been spilled, or objects have fallen into the product.
- If the product has been exposed to rain or water.
- If the product does not operate normally by following the operating instructions. Adjust only those controls that are covered by the operating instructions as an improper adjustment of other controls may result in damage and will often require extensive work by a qualified technician to restore the product to its normal operation.
- If the product has been dropped or damaged in any way.
- When the product exhibits a distinct change in performance — this indicates a need for service.

REPLACEMENT PARTS — When replacement parts are required, be sure the service technician has used replacement parts specified by the manufacturer or have the same characteristics as the original part. Unauthorized substitutions may result in fire, electric shock, or other hazards.

SAFETY CHECK - Upon completion of any service or repairs to this product, ask the service technician to perform safety checks to determine that the product is in proper operating condition.

WALL OR CEILING MOUNTING — The product should not be mounted to a wall or ceiling.

HEAT — The product should be situated away from heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other products (including amplifiers) that produce heat.

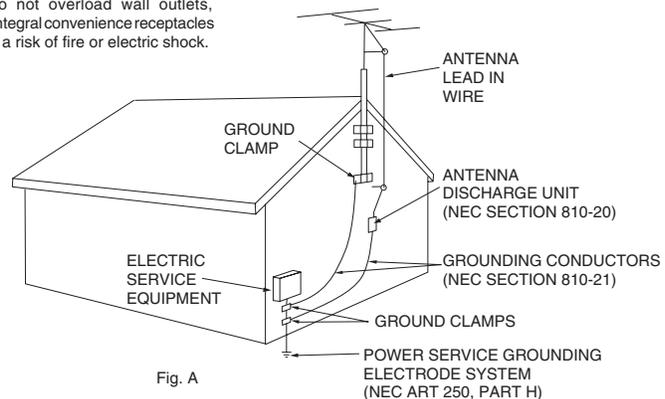


Fig. A

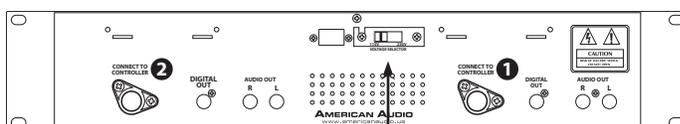
NEC — NATIONAL ELECTRICAL CODE

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

1. Leer las instrucciones – Deben leerse todas las instrucciones de seguridad y funcionamiento antes de utilizar el reproductor de CD. Se recomienda conservar tales instrucciones para referencia futura.
2. Advertencias Importantes – Deben respetarse todas las advertencias relativas al reproductor de CD y a las instrucciones de uso.
3. Agua y Humedad – El reproductor no debe utilizarse cerca del agua, por ejemplo en lugares próximos a una bañera, al fregadero de los platos, a la pileta en donde se lava la ropa, a una piscina o en sitios húmedos en general.
4. Ventilación – El reproductor de CD debe ubicarse de manera tal que no queden obstruidas sus ranuras de ventilación. En otras palabras, la unidad no debe colocarse sobre la cama, un sofá, alfombras gruesas, ni sobre ninguna otra superficie similar que pueda bloquear las áreas de ventilación. Asimismo, se recomienda no instalarlo en cavidades cerradas tales como muebles empotrados o bibliotecas porque en estos sitios el flujo de aire es bastante limitado.
5. Calor – El reproductor de CD debe ubicarse lejos de radiadores, estufas y demás aparatos que irradian calor (incluso de los amplificadores).
6. Fuentes de suministro eléctrico – El reproductor de CD debe conectarse únicamente al tipo de fuente eléctrica indicada en las instrucciones de uso o en la parte externa del reproductor de CD mismo.
7. Service y reparaciones – El usuario debe limitarse a efectuar las operaciones que se detallan en las instrucciones de la unidad de CD. Las tareas de service y reparación no indicadas en el manual de uso son responsabilidad del personal calificado. La unidad de CD será reparada por técnicos especializados cuando:
 - A. El cable de alimentación eléctrica esté dañado.
 - B. Se hayan introducido objetos o derramado líquido dentro de la unidad.
 - C. La unidad de CD haya sido expuesta al agua o a la lluvia.
 - D. La unidad de CD no funcione normalmente o cuando su funcionamiento presente algún tipo de alteración.

Selección de la Línea de Tensión

- Para elegir el tipo de tensión debe utilizarse el selector de voltaje ubicado en el panel posterior (se recomienda emplear un destornillador de cabeza plana para girar el interruptor VOLTAGE SELECTOR según la tensión deseada).
- Dicho interruptor no debe forzarse porque puede dañarse.
- En caso de que el selector de voltaje no gire fácilmente, deberá contactarse a un técnico calificado para que solucione el problema.



VOLTAGE SELECTOR SWITCH

El número de serie y el modelo de la unidad figuran en el panel posterior de la misma. Se recomienda anotar tales datos a continuación y conservarlos para referencia futura.

Modelo N°. _____

N° de Serie. _____

Datos de la compra:

Fecha de compra _____

Nombre del vendedor _____

Dirección del vendedor _____

Teléfono del vendedor _____

DESEMPAQUE

Cada una de las unidades MCD-810™ ha sido probada exhaustivamente y despachada en perfectas condiciones de funcionamiento. Se recomienda inspeccionar el estado del envoltorio para detectar si se produjeron daños durante el transporte. En caso de que el cartón de la caja se encuentre dañado, es importante verificar si el reproductor presenta alguna anomalía y si los accesorios requeridos para su funcionamiento están intactos. Si se hubiera detectado algún daño o si faltara alguna pieza, llámenos al número gratuito de asistencia al cliente. Tenga a bien no devolver el reproductor de CD a su vendedor sin primero haberse comunicado con asistencia al cliente.

INTRODUCCIÓN

Introducción:

Felicitaciones y gracias por haber adquirido el reproductor de CD American Audio® MCD-810™. Este producto es un ejemplo de nuestro compromiso constante para desarrollar la mejor y más alta tecnología posible a costos razonables. Recomendamos leer y comprender la totalidad de este manual antes de poner en funcionamiento su nuevo reproductor de CD. Las siguientes páginas contienen información importante acerca del uso correcto y seguro del aparato.

Asistencia al cliente:

American Audio® dispone de un número telefónico gratuito de asistencia al cliente para asesorarlo durante la puesta en funcionamiento del aparato y para que el usuario realice consultas relativas a las conexiones e instalación en caso de surgir algún inconveniente al emplear la unidad por primera vez. Asimismo, puede visitarse nuestro sitio en Internet www.AmericanAudio.us, en el cual pueden dejarse comentarios o sugerencias. El horario de trabajo correspondiente a los EE.UU. es de lunes a viernes de 9:00 a 17:30 (Zona Pacífico)

Voz: (800) 322-6337

Fax: (323) 582-2610

Dirección de correo electrónico: support@americandaudio.us

Para efectuar compras vía Internet, remitirse a <http://parts.americandj.com>

Precaución: Las piezas internas de esta unidad de CD no pueden ser reparadas por el usuario, por lo tanto, no intente arreglar ningún desperfecto sin el asesoramiento previo de un técnico autorizado por American Audio. Proceder sin la debida autorización invalidará la garantía de fábrica. En el hipotético caso de que su reproductor de CD llegase a necesitar algún tipo de reparación, sírvase comunicarse con el servicio de asistencia al cliente de American Audio®

No deseche la caja de la unidad. Recicle el cartón siempre que sea posible.

PRECAUCIONES DE LA DISPOSICIÓN

Asegúrese de realizar las conexiones necesarias antes de enchufar el reproductor de CD en un tomacorrientes eléctrico. Todos los controles de volumen y graduación del sonido deben llevarse a cero o al nivel mínimo antes de encender el aparato. Se recomienda no encender la unidad inmediatamente después de haber sido expuesta a cambios bruscos de temperatura (por ejemplo, luego de haber sido transportada) puesto que tales fluctuaciones causan condensación y la humedad emergente puede dañar el aparato. En esos casos, deje la unidad apagada hasta que recupere la temperatura ambiente normal.

Condiciones de uso:

- Al instalar el reproductor de CD, es preciso asegurarse de que la unidad no está ni será expuesta a niveles extremos de calor, humedad o polvo.
- El aparato no debe ponerse en funcionamiento cuando la temperatura supere los 30°C/100°F) o caiga por debajo de los 5°C/40°F.
- Proteja la unidad de la acción directa de los rayos del sol y manténgala lejos de estufas y calefacto res.
- Se recomienda operar el reproductor únicamente después de haberse familiarizado con sus características y funciones. Evite que la unidad sea manejada por personas que no estén capacitadas para usarla. La mayoría de los daños son producto del uso incorrecto del aparato.

CARACTERÍSTICAS PRINCIPALES

- Pantalla digital grande y brillante
- Búsqueda de cuadro en 1/75 de segundo
- Selección de reproducción simple o continua
- Protección anti-shock digital de 10 segundos
- Reproducción en modalidad scratch en tiempo real
- Rulo continuo (reproducción de rulo ininterrumpida)
- Backup de memoria, vuelta a última configuración (c)
- Conversor D/A de 1 bit con sobre muestreo de 8 veces
- 4.000 puntos de referencia programables (1000 x 4) (d)
- Exploración de 4 velocidades diferentes (4 hacia adelante/4 hacia atrás)
- Control de velocidad variable con botones con rueda de búsqueda +/-100%
- Referencia en tiempo real (función "Cue on the Fly" sin interrupción de música)
- 4 botones programables de búsqueda de memoria cue (5 segundos cada memoria)
- Inicio instantáneo en 10 ms (el sonido se reproduce inmediatamente al presionar el botón PLAY)
- Porcentajes de tono programables: +/-4%, +/-8%, +/-16% o +/-100% (+/-100% solo puede lograrse con CD de música real.)
- Control Fader "Q" Start (a)
- Salida coaxial digital RCA
- Efecto de salto o Bop (f)
- Función Flash Start (e)
- Music Master tempo
- Modo Sleep (g)
- Visor de tono
- Flip-Flop (b)
- Auto BPM
- Auto cue

- (a) **CONTROL FADER "Q" START:** Esta función se emplea conjuntamente con la mayoría de las mezcladoras de audio American Audio® y American DJ® equipadas también con control "Fader Q Start". Conecte la unidad MCD-810 según se indica en la sección de instalación de este manual. Una vez finalizada la instalación, cargue los CDs en ambos reproductores. Al desplazar el desvanecedor de la mezcladora de izquierda a derecha, se pueden iniciar o detener las funciones del reproductor PRO1000™. Por ejemplo, si el desvanecedor se encuentra completamente sobre la izquierda (la reproducción se realiza por medio del reproductor uno mientras que el reproductor dos se encuentra en modo de pausa o referencia cue) y el usuario desplaza el fader al menos 20% hacia la derecha, el reproductor dos (2) comenzará a funcionar y el número uno (1) volverá a modo de espera cue. De la misma manera, cuando el desvanecedor se encuentra sobre la derecha, si se lo desplaza 20% a la izquierda, el reproductor uno (1) empieza a funcionar y el dos (2) vuelve al punto de espera (cue). Con esta función pueden crearse muy buenos efectos scratch para "escrachar el disco". Luego de almacenar los puntos de referencia en uno y otro lado del reproductor de CD, se pueden traer rápidamente diferentes canciones o muestras con sólo mover el desvanecedor de la mezcladora hacia atrás y hacia adelante. Es muy fácil seleccionar nuevos puntos de referencia para el reproductor MCD-810™ (ver página 17, bajo "selección de puntos de referencia"). El control "Q" Start es una función simple de usar y cuanto mejor se la domine, más atractivos serán los efectos musicales que podrán crearse. Nota: Para lograr el correcto funcionamiento de la modalidad "Q" Start en las mezcladoras con modo "Hamster", asegúrese de que este modo se encuentre en 1/2 (Instalación Normal).
- (b) **FLIP-FLOP:** Esta función se emplea conjuntamente con la mayoría de las mezcladoras de audio American Audio® y American DJ® equipadas también con control "Fader Q Start". Para obtener resultados FLIP-FLOP, se deben utilizar ambos lados de la unidad MCD-810™. Conecte la unidad MCD-810 según se indica en la sección de instalación de este manual. Esta función activará al reproductor siguiente una vez que el anterior haya terminado. Por ejemplo, si en la unidad uno (1) se está reproduciendo un disco y termina, el reproductor dos (2) se pone inmediatamente en funcionamiento. Se puede programar la función FLIP-FLOP para ejecutarse de pista a pista o de disco a disco. Para mayor información acerca de esta característica, ver FLIP-FLOP™, en la página 33.
- (c) **COPIA DE SEGURIDAD DE LA MEMORIA:** La unidad MCD-810™ cuenta con una copia de seguridad de la memoria de cinco (5) años, gracias a lo cual la configuración del aparato está protegida aun cuando se corte el suministro eléctrico. La unidad MCD-810™ recordará la última configuración (SGL, CTN y parámetros de efecto), incluso en caso de que se corte el suministro eléctrico. La unidad MCD-810™ también guarda los puntos de referencia cue y las muestras en memoria por si llegase a expulsarse accidentalmente el disco o si se interrumpiera el suministro de corriente eléctrica. Ver memoria, página 26.
- (d) **PUNTOS DE REFERENCIA PROGRAMABLES CUE:** La unidad MCD-810™ cuenta con cuatro botones de inicio (Start) (29) Bank (Flash). Se pueden guardar 1,000 puntos de referencia cue en cada uno de los BOTONES BANK (7), hasta obtener un total de 4,000. Estos puntos pueden almacenarse en la memoria interna de la unidad y recuperarse en el **momento deseado**. Ver configuración de "Puntos de Referencia Cue", página 17.
- (e) **FUNCIÓN FLASH START:** Esta función se emplea conjuntamente con la mayoría de las mezcladoras de audio American Audio® y American DJ® equipadas también con control "Fader Q Start" y su funcionamiento es similar al control Fader "Q" Start que se describe más arriba. En este caso, el desvanecedor se utiliza para iniciar y detenerse en cualquiera de las muestras guardadas en la memoria de los reproductores.
- (f) **EFEECTO BOP (DE SALTO):** El botón de efecto Bop posee dos características. En primer lugar, se trata de un efecto de repetición, el cual crea un sonido similar al de un rulo. En segundo lugar, éste volverá al último punto de referencia Cue en la memoria instantáneamente. Esto le permitirá crear efectos grandiosos. Para crear el efecto BOP, Ver a "Efecto DE SALTO (BOP)" en la página 26.
- (g) **MODO SLEEP (Inactivo):** El láser y la unidad de lectura de la unidad MCD-810 se apagarán si permanecen inactivos durante 15 minutos consecutivos (si se encuentran en modo de pausa o referencia/espera cue). Así se protege la vida del láser y del mecanismo de la unidad. Para activar el reproductor, pulse la tecla de reproducción PLAY o el botón CUE.

DISPOSICION

1. Verificación de los contenidos:

Controle que la caja de su unidad MCD-810™ contenga:

- | | |
|---------------------------------------------|----------------------------------------------|
| 1) Unidad dual reproductora de CD MCD-810™. | 1) Unidad de control de temperatura MCD-810™ |
| 2) Cables duales macho a macho RCA. | 1) Tarjeta de garantía. |
| 1) Instrucciones de uso (este manual). | |

2. Instalación de las unidades

- 1) Ubique la unidad sobre una superficie plana o montada en una consola plana segura.
- 2) Asegúrese de que el reproductor esté ubicado en un área bien ventilada donde no estará expuesto a la luz del sol directa, a altas temperaturas o a mucha humedad.
- 3) Preferentemente ubique la unidad tan lejos como sea posible de televisores y sintonizadores, puesto que la unidad puede causar interferencias no deseadas.

3. Conexiones

- 1) Asegúrese de que el suministro de energía sea conectado en último lugar con el fin de prevenir cualquier daño eléctrico.
- 2) CONEXIONES DE AUDIO: Use el cable RCA para conectar las salidas del MCD-810™ a las líneas de entrada de una mezcladora. Nunca conecte la salida del reproductor de CD a las entradas "phono" de la mezcladora.

PRECAUCIÓN: Asegúrese de utilizar los cables de control suministrados. El uso de otro tipo de cables puede causar daños en la unidad. Para evitar el daño de la unidad principal, asegúrese de que esté apagada (OFF) al conectar los cables de control.

Nota acerca de la instalación:

El reproductor funciona normalmente cuando la unidad principal se monta de modo que el panel frontal quede con no más de 15 grados de inclinación vertical. Si la unidad queda excesivamente inclinada, los discos podrían no llegar a cargarse o retirarse en la forma correcta. (Figura 1)

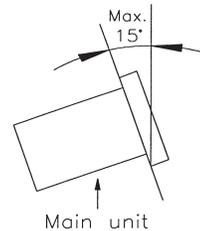
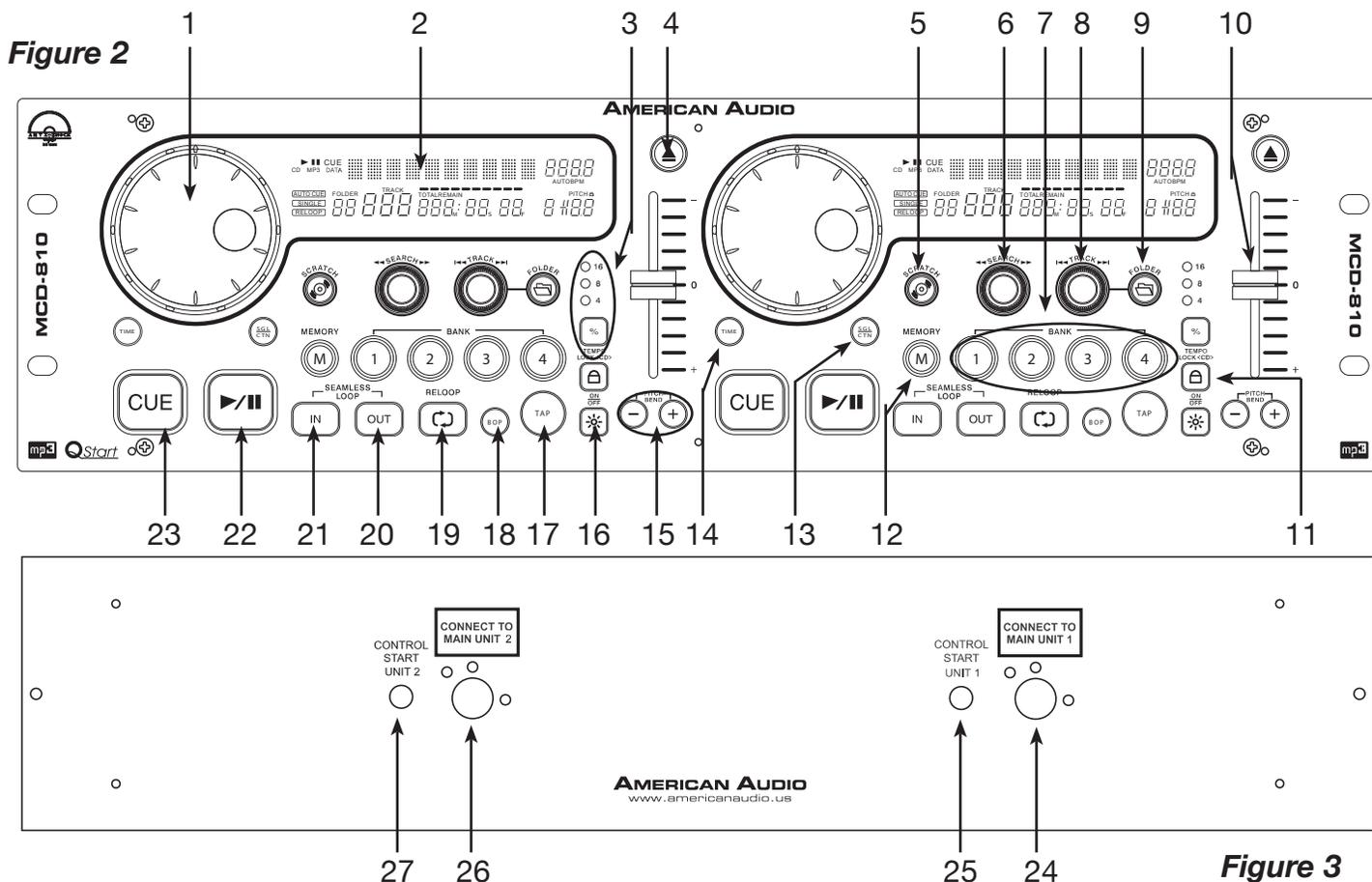


Figure 1

FUNCIONES Y CONTROLES GENERALES



A. UNIDAD DE CONTROL (FIGURA 3)

1. RUEDA DE BÚSQUEDA – Esta rueda cumple tres funciones;

- A. También sirve como control de velocidad variable durante la reproducción. Al girar la rueda en el sentido de las agujas del reloj, el porcentaje de tono aumenta hasta 100%. Cuando se la gira en el sentido contrario a las agujas del reloj, el porcentaje de tono disminuye a -100%. Entonces, el control de velocidad variable (pitch bend) estará determinado por la cantidad de tiempo en que se gire la rueda en forma constante.
- B. La rueda de búsqueda también se emplea para controlar el efecto “scratch”, cuando éste se encuentra activo.
- C. La rueda de búsqueda se utiliza también para editar un rulo continuo. Para más información, consulte la página 20.

2. VISOR LCD – Sobre este visor de alta calidad se indican todas las funciones, según se estén aplicando. Puede verse cómodamente desde varios ángulos (ver página 8). Los ÍCONOS del visor se detallan en la página 14.

3. SELECTOR DE PORCENTAJE DE TONO (PITCH PERCENTAGE SELECTOR) – Seleccione entre los

siguientes porcentajes: 4%, 8%, 16%, y 100%. Para más información, diríjase a la página 24.

4. FUNCIÓN EJECT – Por medio de esta función se expulsa el CD. Esto será posible sólo si la unidad está en modo de referencia o espera, justamente para evitar que el CD sea expulsado mientras se está ejecutando.

5. BOTÓN EFECTO SCRATCH – Este botón se utiliza para activar y desactivar el efecto de “rayado” (scratch).

6. PERILLA SEARCH (DE BÚSQUEDA) – Esta perilla cuenta con cuatro posiciones de velocidad para retroceder y cuatro para avanzar, gracias a lo cual es posible explorar o escanear rápidamente a través de las pistas. Cuanto más se gire la perilla en una u otra dirección, más rápida será la búsqueda.

7. BOTONES BANK 1-4 (BANCO DE MEMORIA) – Estos botones se emplean para guardar cuatro (4) puntos de referencia/espera o cuatro (4) rulos. Cada botón permite guardar un rulo o un punto de referencia cue. Se pueden almacenar rulos de 5 segundos en cada memoria.

8. PERILLA DE PISTAS – Esta perilla se utiliza para

FUNCIONES Y CONTROLES GENERALES

deslizarse hacia adelante y hacia atrás de las pistas. Al empujar y girar esta perilla al mismo tiempo, usted podrá desplazarse por las carpetas que encuentre en un disco Mp3. Además, al pulsarla una vez, podrá pasar del nombre de la pista al del álbum en un disco Mp3.

9. BOTÓN FOLDER (CARPETA) – Este botón se utiliza para cambiar entre carpetas y pistas. Presione este botón para que se vea en el visor LCD la carpeta que se está reproduciendo. Este botón es realmente sólo para discos Mp3.

10. PITCH SLIDER (deslizador de tono) – Esta opción se emplea para ajustar el porcentaje de tonos de la reproducción. El deslizador puede predefinirse y, de este modo, permanece fijo hasta que se mueve o hasta que la función de tono se desactive. Esta modificación puede efectuarse con el disco dentro de la unidad o sin él. El valor seleccionado se conserva fijo aun después de haber quitado el disco, y se aplicará a cualquier otro disco que se introduzca más tarde en el reproductor. En una palabra, si se fija un nivel de tono de +2% para un determinado disco, al extraerlo de la unidad, el valor no se modifica automáticamente: queda en +2% para el próximo disco que se introduzca. El nivel de tonos aplicado aparece en el visor LCD (2).

11. FUNCIÓN TEMPO LOCK – Este botón habilita la función TEMPO LOCK, por medio de la cual se puede emplear el deslizador de tono (PITCH SLIDER) para aumentar o disminuir la velocidad de reproducción sin alterar el tono de la pista. Cuando no se activa esta función, se altera la graduación de tonos que se aplica a la pista y se produce el efecto “chipmunk” cada vez que la reproducción se efectúa a alta velocidad o el efecto “James Earl Jones” cuando, por el contrario, la velocidad de reproducción es demasiado lenta. Para desactivar esta función, mantenga presionado hacia abajo este botón durante al menos un segundo y luego suéltelo.

12. BOTÓN MEMORY – Por medio de este botón se pueden programar hasta cuatro (4) puntos de referencia cue o cuatro rulos en los cuatro BOTONES BANK (7). Los rulos o puntos de referencia pueden recuperarse en cualquier momento, incluso si se extrae el disco y se lo vuelve a introducir más tarde.

13. SGL/CTN – Por medio de esta función se puede seleccionar la reproducción simple de una pista o la reproducción continua (todas las pistas en orden). Esta opción también funciona en modo FLIP-FLOP. Este botón también le permitirá activar o desactivar la función Auto Cue. Consulte la página 14 para obtener

más información sobre esta función.

14. MODO TIME – Por medio de este botón se puede alternar el valor de tiempo detallado en MEDIDOR DE TIEMPO, entre TIEMPO DE REPRODUCCIÓN TRANSCURRIDO (ELAPSED PLAYING TIME), TIEMPO RESTANTE DE LA PISTA (TRACK REMAINING TIME), y TIEMPO RESTANTE TOTAL (TOTAL REMAINING TIME). También este botón le permitirá ingresar en los menús de la microprogramación cableada o firmware, el modo sleep (inactivo) y vaciado de memoria (memory clear). Consulte la página 22 para obtener más información sobre esta función de menú.

15. BOTONES DE CONTROL DE VELOCIDAD VARIABLE -

(-) BOTÓN PITCH BEND – Esta función (-) crea una “desaceleración” momentánea (“Slow Down”) en los BPM (compases por minuto) del CD que se está reproduciendo. Así se podrán sincronizar los compases de los dos CD que se estén ejecutando o de cualquier otra fuente musical que se esté reproduciendo. Es importante recordar que ésta es una función momentánea. Al quitar el dedo del botón de tono, los BPMs volverán automáticamente al valor de tono del deslizador de tono (PITCH SLIDER) (10). Al pulsar este botón hacia abajo, se puede alcanzar un máximo de -100% de tono. Utilice esta función para pasar lentamente a otra fuente de reproducción musical. Es importante advertir que esta función sirve para realizar un ajuste momentáneo del tono. Si se desean ajustes más precisos, se debe utilizar el deslizador de tono (10) para combinar los BPM con otra fuente de reproducción musical.

(+) BOTÓN PITCH BEND (PARA CONTROL DE VELOCIDAD) – Esta función crea un “BUMP” momentáneo en los BPMs (compases por minuto) del CD durante la reproducción, gracias a lo cual podrán combinarse los compases de los dos CD que se están reproduciendo o de cualquier otra fuente musical. Es importante recordar que ésta es una función momentánea. Al quitar el dedo de este botón, los BPMs volverán automáticamente al tono del deslizador de tono (10) seleccionado. Al mantener pulsado este botón, se puede alcanzar un tono máximo de +100%.

16. BOTÓN PITCH ON/OFF - Este botón se utiliza para activar (ON) y desactivar (OFF) la función de deslizador de tono (PITCH SLIDER) (10). Además, este botón cambiará el porcentaje de tono al que reaccionará el deslizador de tono (PITCH SLIDER) (10). El porcentaje de tono puede variar según los siguientes valores: 4%, 8%, 16% y 100%. 4% es el porcentaje mínimo posible de manipulación del tono; por el contrario, 100% es el máximo. Para programar los dis-

FUNCIONES Y CONTROLES GENERALES

tintos valores, tenga a bien consultar la página 28. El L.E.D. del BOTÓN PITCH ON/OFF indicará el modo de porcentaje de tono en el que usted se encuentra; rojo para 4% y para 8%; azul para 16% o azul titilando para 100%. Cuando el L.E.D. no muestra ningún color, la función Pitch no está activada.

17. BOTÓN TAP - Este botón se utiliza para anular y determinar manualmente el número de BPM para cada pista. Es posible que en algunas ocasiones el medidor de BPM incorporado no funcione tal como se desea. Este botón permite anular el reloj de compás interno y determinar en forma manual el número de BPM de una pista. Para fijar manualmente los BPMs, se debe pulsar este botón varias veces hasta el compás más bajo de la pista. De este modo, la unidad calculará automáticamente las pulsaciones y las traducirá a la pista en forma de BPM. La lectura de BPM luego aparece en el visor LCD (2). Para volver al contador automático de BPM, mantenga presionado hacia abajo el BOTÓN TAP durante al menos 2 segundos y luego suéltelo.

18. BOTÓN BOP - Durante el modo de reproducción, al presionar el botón BOP, la reproducción volverá de inmediato al último punto de referencia cue programado sin que se interrumpa la música.

19. BOTÓN RELOOP - Si se realizó un rulo continuo (ver "Cómo determinar un RULO CONTINUO, en la página 17), pero el reproductor de CD no está activo en modo rulo continuo (SEAMLESS LOOP), es decir, si no se está reproduciendo un rulo, al presionar el botón RELOOP se reactivará de inmediato el modo rulo. Para abandonar este modo, presione el botón OUT (20). En el visor LCD (2) se verán las palabras LOOP (rulo) y RELOOP (reactivar rulo) cuando esté disponible la función RELOOP (reactivar rulo).

20. BOTÓN OUT - Este botón se emplea para fijar el punto de finalización de un rulo. Un rulo se inicia al presionar el botón IN (21), y se termina justamente al pulsar el botón OUT para determinar el punto de culminación. El rulo seguirá reproduciéndose hasta que el botón OUT vuelva a presionarse.

21. BOTÓN LOOP IN (DE RULO) - FUNCIÓN "CUE ON THE FLY" PARA NO INTERRUMPIR LA MÚSICA - Esta función permite fijar un punto de referencia/espera CUE (ver página 18) sin interrumpir la música. Este botón también sirve para fijar el punto de inicio de un rulo continuo (ver RULO CONTINUO - SEAMLESS LOOP).

22. BOTÓN PLAY/PAUSE - Cada vez que se presiona el BOTÓN PLAY/PAUSE, se pasa alternativamente de modo reproducción a modo pausa o viceversa.

Durante el modo de reproducción, la señal LED se ilumina en color azul; cuando la reproducción pasa a modo pausa, la luz azul titila.

23. BOTÓN DE REFERENCIA/ESPERA (CUE) - Al presionar el botón CUE durante la reproducción, se activa inmediatamente el modo pausa y la pista vuelve al último punto de referencia fijado (ver "Cómo fijar un punto de Referencia" (cue), en la página 16). El LED del botón CUE verde se ilumina cuando la unidad se encuentra en modo de referencia (cue). Este mismo LED titila cada vez que se fija un nuevo punto de referencia (cue). Si se lo mantiene presionado hacia abajo, el CD puede reproducirse momentáneamente. Al soltar el botón CUE, el CD vuelve de inmediato al punto de referencia (cue). También se puede presionar el botón CUE para crear un efecto de salto (efecto BOP). (Para conocer la definición de EFECTO BOP, diríjase a la página 24.)

B. CONTROL REMOTO - TRASERO

24. JACK REMOTO DEL CANAL 1 - Conecte el cable pin din 8 de este jack al conector remoto del canal 1 del reproductor. Esto le permitirá controlar las funciones del reproductor 1.

25. JACK DE CONTROL DEL CANAL 1 - Conecte el mini-enchufe provisto desde el jack CUE, que se encuentra en la parte posterior de la unidad de CD, al jack de salida de CONTROL de una mezcladora American Audio® o American DJ® compatible. Así se habilita la función "Q-Start". Sólo las mezcladoras American Audio o American DJ serie "Q" disponen de esta función.

26. JACK REMOTO DEL CANAL 2 - Conecte el cable pin din 8 de este jack al conector remoto del canal 1 del reproductor. Esto le permitirá controlar las funciones del reproductor 2.

27. JACK DE CONTROL DEL CANAL 2 - Conecte el mini-enchufe provisto desde el jack CUE, que se encuentra en la parte posterior de la unidad de CD, al jack de salida de CONTROL de una mezcladora American Audio® o American DJ® compatible. Así se habilita la función "Q-Start". Sólo las mezcladoras American Audio o American DJ serie "Q" disponen de esta función.

FUNCIONES Y CONTROLES GENERALES

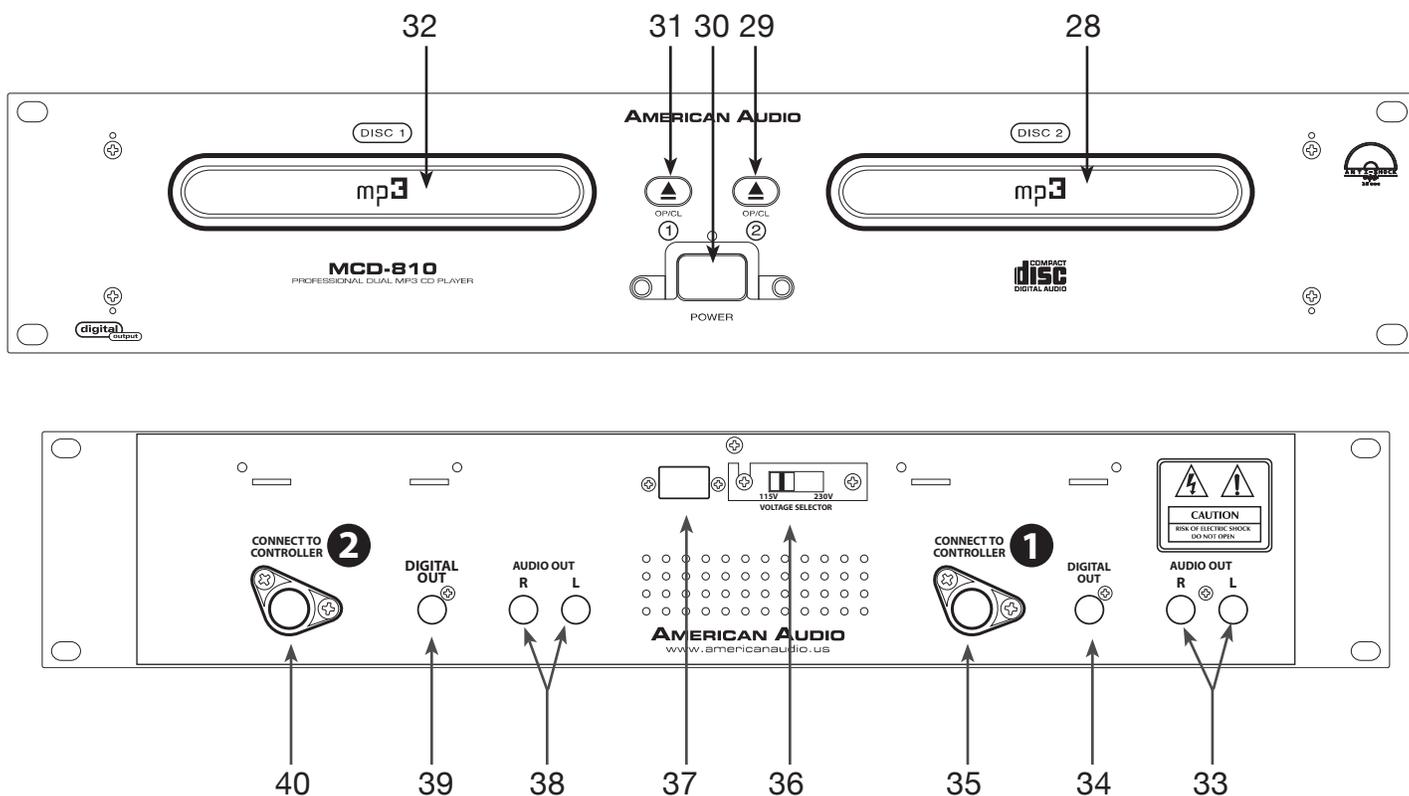


Figure 4

UNIDAD DE REPRODUCCIÓN - FRENTE (FIGURA 5)

22. BANDEJA TRANSPORTADORA DE LA UNIDAD 1

1 - Esta bandeja se utiliza para cargar y descargar el CD compacto en el mecanismo de la unidad 1. Al presionar el botón OPEN/CLOSE (29) la unidad 1 se abre y se cierra. Nunca debe forzarse el desplazamiento de la bandeja para abrirla o cerrarla mientras el suministro eléctrico está inactivo.

23. OPEN/CLOSE DE LA UNIDAD 1 (Abrir/cerrar bandeja transportadora) – Este botón se utiliza para abrir y cerrar la bandeja transportadora de la unidad 1. NOTA: Cuando un CD ya está cargado en la bandeja transportadora, ésta no se abrirá a menos que la unidad esté en modo de pausa o espera.

24. CONECTOR DE ENERGÍA – Esta opción se emplea para conectar el suministro eléctrico principal. Al conectarse la energía, se prenderá un LED azul arriba del interruptor para indicar que ésta está activa.

25. OPEN/CLOSE DE LA UNIDAD 2 (Abrir/cerrar bandeja transportadora) – Este botón se utiliza para abrir y cerrar la bandeja transportadora de la unidad 2. NOTA: Cuando un CD ya está cargado en la bandeja transportadora, ésta no se abrirá a menos que la unidad esté en modo de pausa o espera.

26. BANDEJA TRANSPORTADORA DE LA UNIDAD 2 - Esta bandeja se utiliza para cargar y descargar el CD compacto en el mecanismo de la unidad 2. Al presionar el botón OPEN/CLOSE (31) la unidad 2 se abre y se cierra. Nunca debe forzarse el desplazamiento de la bandeja para abrirla o cerrarla mientras el suministro eléctrico está inactivo.

UNIDAD TRANSPORTADORA-POSTERIOR (FIGURA 6)

27. SALIDA DE AUDIO R & L DE LA UNIDAD 1

FUNCIONES Y CONTROLES GENERALES

– Estas clavijas envían una señal de salida mono análoga hacia la derecha y hacia la izquierda. Estas clavijas se utilizan para enviar audio estándar a una mezcladora o receptor. El enchufe rojo es la salida del canal derecho, y el blanco es la salida del canal izquierdo.

28. DIGITAL OUT DE LA UNIDAD 1- Este enchufe envía una señal de salida estéreo digital. Por medio de esta opción es posible crear copias casi perfectas de un disco a un Mini disc, un CD grabable (CD-R) o cualquier otro dispositivo de grabación con entrada digital.

29. ENCHUFE REMOTO DEL CANAL 1 – Conecte el cable de 8 pins de este enchufe al conector remoto del canal 1 del control remoto. Esta opción le permitirá controlar las funciones del reproductor con la unidad remota.

30. CONECTOR DE POTENCIA – Esta opción es la conexión principal de suministro de energía. Sólo utilice el cable de suministro de energía polarizado provisto. Cualquier otro suministro de energía podría causar daños graves en la unidad. Asegúrese de que

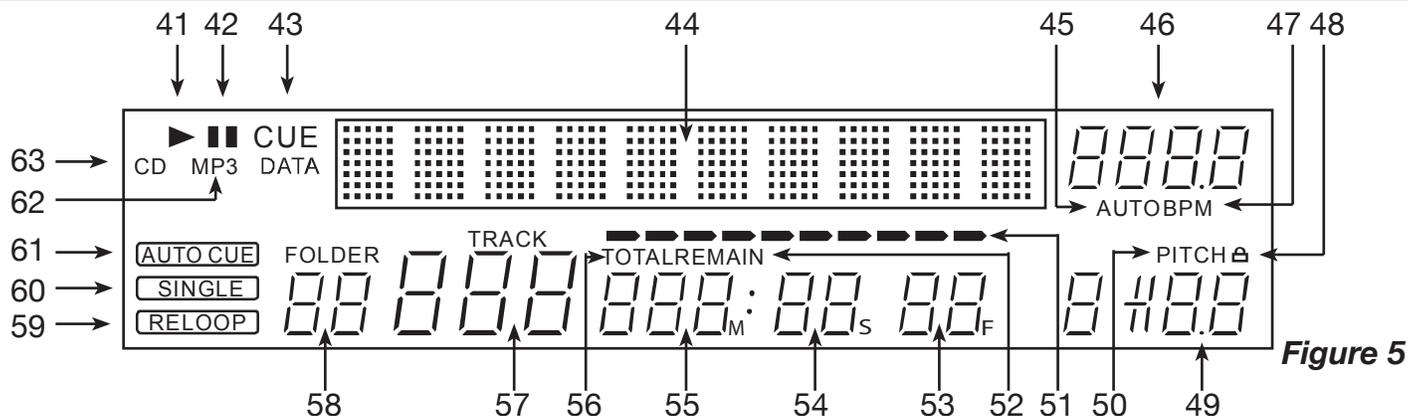
el tipo de potencia utilizado a nivel local coincide con el voltaje requerido por la unidad.

31. SELECTOR DE TENSIÓN – Dado que el tipo de tensión eléctrica varía según el lugar, la unidad cuenta con un interruptor para seleccionar el voltaje, incorporado al diseño del aparato. Esta opción permite seleccionar la entrada de tensión de 120v ó 220v, según las dos fuentes principales de energía. Es importante siempre desconectar el tomacorriente eléctrico cada vez que vaya a cambiarse el tipo de tensión.

32. AUDIO OUT I & D DE LA UNIDAD 2 - Envían una señal de salida análoga mono derecha e izquierda. Estas clavijas se utilizan para enviar audio estándar a una mezcladora o receptor. El enchufe rojo es la salida del canal derecho, y el blanco es la salida del canal izquierdo.

33. DIGITAL OUT DE LA UNIDAD 2 - Este enchufe envía una señal de salida estéreo digital. Por medio de esta opción es posible crear copias casi perfectas de un disco a un Mini disc, un CD grabable (CD-R) o cualquier otro dispositivo de grabación con entrada digital.

PANTALLA DE CRISTAL LÍQUIDO (VISOR LCD)



D. PANEL DEL VISOR LCD (FIGURA 5)

41. INDICADOR DE REPRODUCCIÓN (PLAY) - Este indicador se ilumina cuando la unidad se encuentra en modo de reproducción.

42. INDICADOR DE PAUSA (PAUSE) - Esta opción se ilumina cuando la unidad de reproducción está en modo de pausa.

43. INDICADOR CUE - Esta opción se ilumina cuando la unidad está en modo de referencia/espera CUE y titila cada vez que se fija un nuevo punto de referencia/espera.

44. VISOR DE CARACTERES - Este visor mostrará el nombre de la pista y álbum cuando se cargue un disco Mp3.

45. AUTO BPM - Esta función indicará que el contador AUTO BPM se encuentra activo.

46. MEDIDOR BPM - Este medidor indicará los compases por minuto (BPM) de la pista en reproducción.

47. INDICADOR BPM - Este indicador se iluminará cuando se activa.

48. FUNCIÓN BLOQUEO DE TIEMPO (TEMPO LOCK) - Este botón indica que la función BLOQUEO DE TIEMPO está activa.

49. MEDIDOR DE TONO (PITCH) - Esta función indica el porcentaje de tono aplicado por medio del control de velocidad variable (10).

50. INDICADOR DE TONO (PITCH) - Esta opción se ilumina cuando se activa el tono.

51. BARRA DE INDICACIÓN DE TIEMPO - Por medio de esta opción se obtiene una aproximación visual del tiempo restante de la pista o del disco. La barra comenzará a titilar cuando un CD o pista esté por finalizar si la unidad se encuentra en modo "SINGLE".

52. INDICADOR REMAIN (TIEMPO RESTANTE) - Cuando aparece la palabra "REMAIN" en el visor LCD (2), el valor detallado (53, 54, y 55) en el visor LCD indica el tiempo restante de la pista en curso.

53, 54, 55. VISOR DE TIEMPO - Esta opción sirve para indicar detalladamente los minutos, segundos y cuadros.

Aparecerá el tiempo total, transcurrido o restante de un disco o pista. Dicho tiempo reflejará directamente el indicador de tiempo: TOTAL REMAIN (TIEMPO TOTAL RESTANTE)(56) O REMAIN (TIEMPO RESTANTE)(52).

56. INDICADOR TOTAL/REMAIN (TIEMPO TOTAL/RESTANTE) - Cuando aparecen las palabras TOTAL o REMAIN en el visor LCD (2), el valor detallado (53, 54, y 55) en el visor LCD (2) indica el tiempo restante total del disco.

57. INDICADOR DE PISTA (TRACK) - Este indicador de tres dígitos detalla en forma visual la pista actualmente en espera o en ejecución.

58. INDICADOR DE CARPETA - Esta opción indica la carpeta en la que se encuentra cuando se carga un disco Mp3. El botón Folder (Carpeta) debe estar activado para ver la carpeta en la que se encuentra. De lo contrario, sólo verá el número de pista. Para más información, diríjase a la página 26.

59. INDICADOR RELOOP - La señal aparece cuando se hace un rulo o cuando todo está listo para efectuarlo.

60. INDICADOR DE REPRODUCCIÓN SIMPLE (SINGLE) - Por medio de esta función se indica si la unidad de CD se encuentra en modo de reproducción simple; es decir, si la pista sonará sólo una vez y luego volverá al modo de referencia CUE. Si el indicador no está encendido, la unidad se encuentra en modo de reproducción continua. Cuando éste es el caso, se ejecutan todas las pistas restantes del disco. Una vez transcurrida la reproducción de todas las pistas, la unidad vuelve al modo de referencia CUE.

61. AUTO CUE - Este botón indica si la función Auto Cue está activada o desactivada. Mantenga presionado el botón SGL/CTN (13) durante 1 segundo para activar o desactivar la función Auto Cue.

62. INDICADOR MP3 - Indica que un disco Mp3 está cargado en la unidad.

63. INDICADOR DE CD - Indica que un CD está cargado en la unidad.

FUNCIONES BÁSICAS

1. CARGA/EXPULSIÓN DE DISCOS (LOAD/EJECT)

La unidad MCD-810™ solamente reproduce CDs de 3 pulgadas y de 5 pulgadas. Los CDs de forma ovalada o con diseños antiguos no son compatibles. Es importante sostener el CD por los bordes al introducirlo en la bandeja transportadora (ver figura 6). Coloque el disco con la cara de la etiqueta hacia arriba cuando vaya a cargarlo en la bandeja transportadora. Nunca toque la cara donde se lee la señal (la superficie brillante). Para retirar el disco de la bandeja, pulse el botón EJECT de expulsión (ver Figura 7).

PRECAUCIÓN:

- **NUNCA** debe intentarse cargar objetos que no sean discos compactos de 3 pulgadas o de 5 pulgadas.
- **NUNCA** debe intentarse cargar más de un disco por vez, porque podrían ocasionarse serios daños a la unidad.
- **NUNCA** force el desplazamiento de la bandeja para abrirla o cerrarla mientras el suministro eléctrico está inactivo, porque pueden ocasionarse serios daños en el sistema y un mal funcionamiento de la unidad.

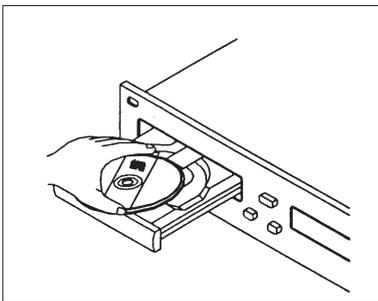


Figura 6: Siempre sostenga el CD por los bordes y con la cara de la etiqueta hacia arriba cuando vaya a cargarlo en la unidad de reproducción.

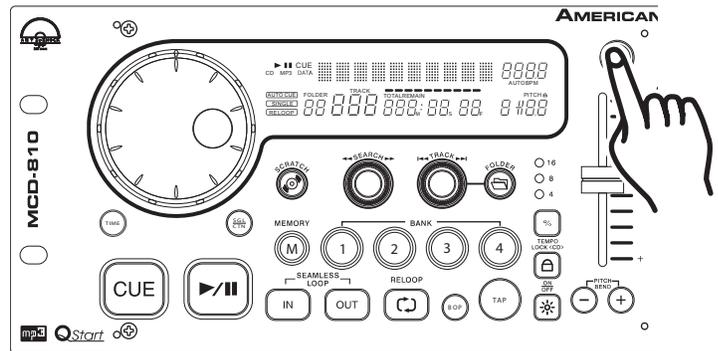


Figura 7: Mantenga el botón del expulsar para quitar un disco.

2. SELECCIÓN DE PISTAS

Seleccione la pista deseada con la PERILLA DE PISTAS O TRACK KNOB (8). Al girar esta perilla (8) una vez, seleccionará ya sea la pista siguiente de arriba o de abajo, según como la gire. Si se usa la PERILLA DE PISTAS O TRACK KNOB (8) para seleccionar una nueva pista durante la reproducción (ya hay una pista en modo de reproducción), esta nueva pista comenzará a sonar inmediatamente después de que se haya completado la operación de búsqueda.

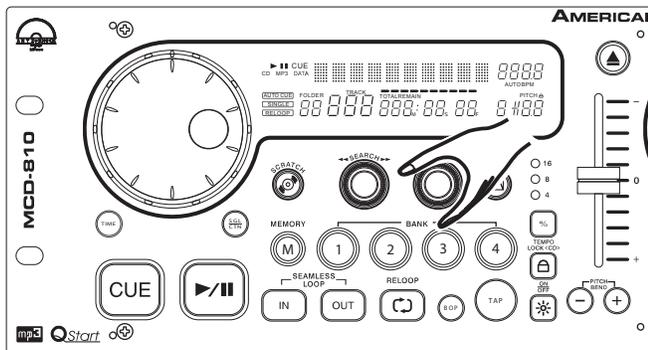


Figura 8: Si gira esta perilla en el sentido contrario al de las agujas del reloj, volverá a la pista anterior.

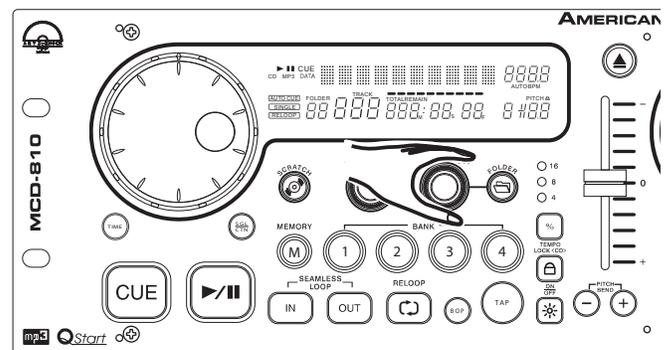


Figura 9: Si gira esta perilla en el sentido de las agujas del reloj, pasará a la pista siguiente.

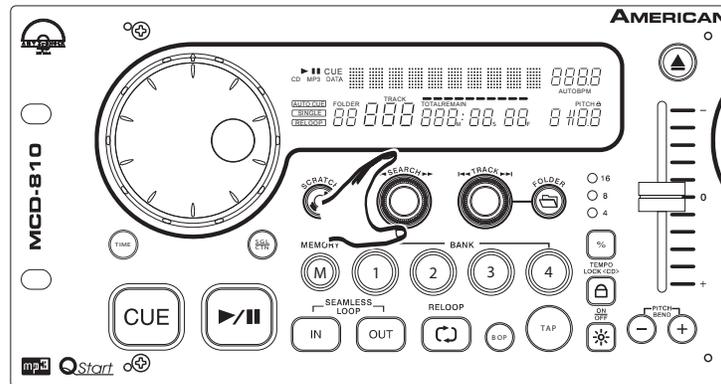


Figure 12

7. BÚSQUEDA DE CUADROS (FRAME SEARCH)

Esta función permite pasar una pista cuadro por cuadro y así encontrar y establecer un punto de referencia, muestra o rulo. Para emplear esta alternativa primero se debe pasar a modo de pausa (ver sección 5) o modo de referencia (ver sección 9) y a continuación girar la rueda de búsqueda SEARCH KNOB (6) para desplazarse a través de una pista (Figura 12). Al girar la rueda en el sentido de las agujas del reloj, la búsqueda por cuadros se realiza hacia adelante; por el contrario, si la rueda se gira en sentido inverso al de las agujas del reloj, la búsqueda por cuadros se realiza hacia atrás. Cuando se utiliza la perilla de búsqueda (6), la función de monitoreo (nivel de auricular) permite oír los cuadros que se van pasando. Una vez encontrado el punto de inicio deseado, puede establecerse un punto de referencia (inicial) presionando el BOTÓN PLAY/PAUSE (22), como se indica en la Figura 10. Al pulsar el BOTÓN CUE (23), como se ilustra en la Figura 11, se vuelve al punto inicial que acababa de fijarse.

8. CÓMO ESTABLECER Y GUARDAR UN PUNTO DE REFERENCIA CUE:

Cómo establecer un punto de referencia cue:

Un punto de referencia cue es el lugar exacto en donde comenzará la reproducción al pulsar el BOTÓN PLAY/PAUSE (22). Pueden establecerse puntos de ese tipo en cualquier sitio del disco o de una pista. Pueden establecerse hasta cuatro puntos de referencia independientes por disco. Tres de estos puntos de referencia se guardan en los botones del banco de memoria BANK BUTTONS 1-4 (7) y uno se comparte con el BOTÓN IN (21) Y el CUE (23). Existen dos (2) formas de establecer y crear un punto CUE, tal como se ilustra en las figuras 13 y 14.

- 1) Una de ellas consiste en presionar el BOTÓN DE ENTRADA IN (21) mientras el disco está sonando. Así se creará un punto de referencia CUE sin interrumpir la reproducción de la música. Al pulsar el BOTÓN CUE (23), se volverá al mismo punto que había quedado marcado cuando se presionó el BOTÓN CUE (23). En este momento se puede guardar el punto de referencia CUE en cualquiera de los BOTONES BANK 1-4 (7). Al pulsar el BOTÓN CUE (23) o el BOTÓN IN (21) se volverá exactamente a este punto.

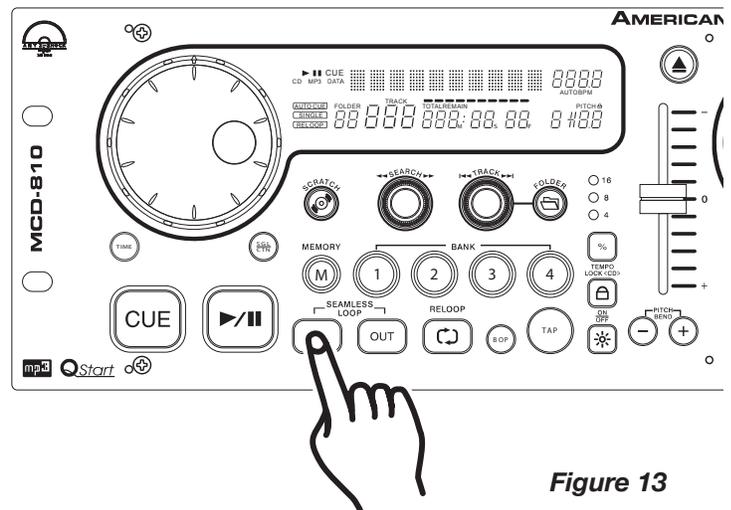


Figure 13

FUNCIONES BÁSICAS

- 2) La segunda alternativa es utilizar la rueda de búsqueda JOG WHEEL (6) para fijar un punto de referencia/espera cue. Mientras el disco está en modo de pausa (PAUSE) o referencia/espera (CUE), utilice la PERILLA DE BÚSQUEDA (SEARCH KNOB) (6) para desplazarse por las pistas y encontrar así el punto de inicio deseado. Una vez ubicada la posición deseada, presione el BOTÓN PLAY (22) para establecer el punto de referencia/espera cue. Al presionar el BOTÓN CUE (23) o el BOTÓN IN (21) se volverá exactamente a este punto.

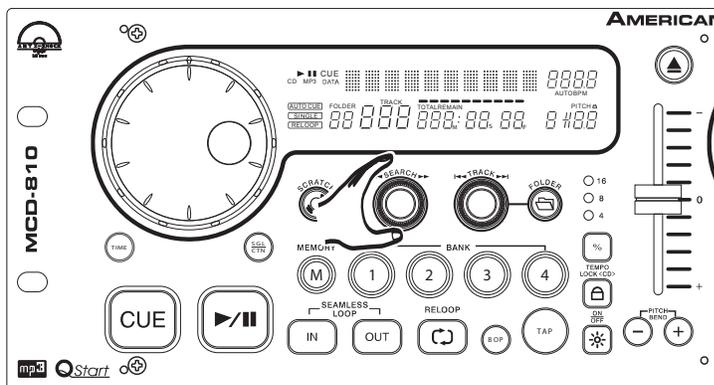


Figure 14

Cómo guardar un punto de referencia Cue:

Una vez fijado el punto de referencia, según alguno de los procedimientos explicados más arriba, en la página 17, es posible guardarlo en uno de los BOTONES BANK (7) de la memoria. Luego de guardar este punto de referencia en la memoria, se lo puede recuperar en cualquier momento, incluso después de haber extraído el disco o luego de haber apagado la unidad. Es posible guardar un máximo de cuatro puntos de referencia cue por disco y un total de 4.000 en la memoria de la unidad. Un PUNTO DE REFERENCIA CUE o un Rulo puede guardarse en un Botón BANK (7) (Ver “cómo crear un rulo”, en la página 19); no ambas cosas.

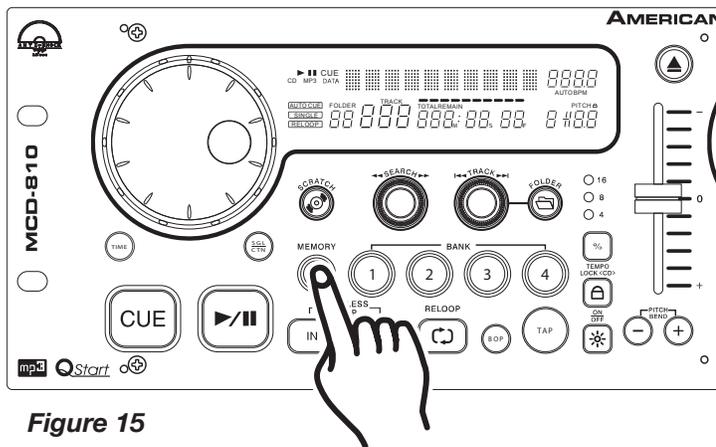


Figure 15

Cómo guardar un punto de referencia Cue:

- 1) Cree un punto de referencia Cue siguiendo alguno de los dos métodos indicados más arriba, en la página 16. Pulse el BOTÓN MEMORY (12), como se indica en la Figura 16. La señal LED azul se iluminará para indicar que se acaba de activar la función para guardar en memoria. En este momento, se puede presionar alguno de los cuatro BOTONES BANK (7) para almacenar el punto de referencia en la memoria (Figura 16). A continuación titilará la señal LED que corresponda al BOTÓN BANK (7) presionado. Dicha señal azul en el BOTÓN BANK (7) se tornará roja y permanecerá iluminada a fin de indicar que una muestra o punto de referencia cue ha sido guardado en la memoria. La señal LED azul de la memoria entonces se apagará.

- 2) Repita los pasos anteriores para guardar hasta otros cuatro puntos de referencia cue. Una vez almacenados los tres puntos de referencia cue, podrá recuperarlos en el momento que lo desee. Durante la reproducción, los puntos de referencia comenzarán a ejecutarse de manera instantánea sin que se interrumpa la música. Para acceder a un determinado punto de referencia cue, es indispensable que el CD sobre el cual se creó el punto se encuentre dentro de la unidad reproductora.

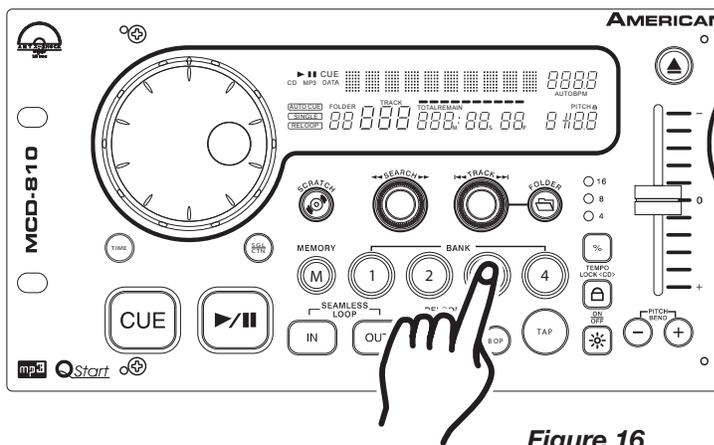


Figure 16

FUNCIONES BÁSICAS

9. CÓMO CREAR Y REPRODUCIR UN RULO CONTINUO

Un rulo continuo es un efecto que simula un golpeteo repetido sin interrupción del sonido. Puede emplearse para crear un efecto impactante mientras se está mezclando. No tiene límite de tiempo; es más, puede “loopearse” la totalidad del disco. El rulo continuo se crea entre dos puntos continuos de un disco.

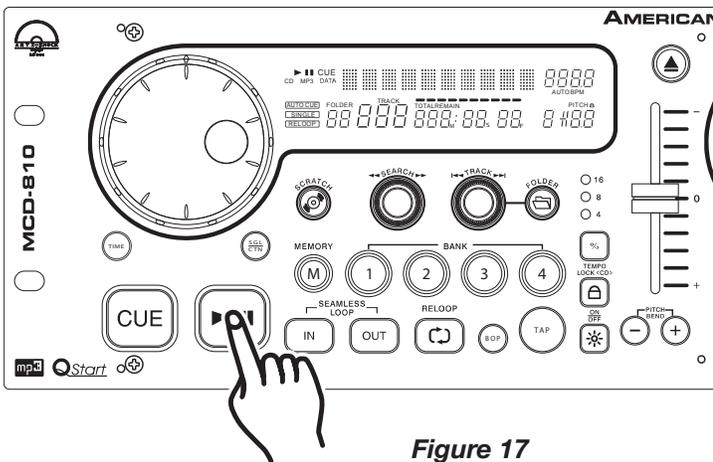


Figure 17

- 1) Pulse el BOTÓN PLAY/PAUSE (22) para activar el modo de reproducción

- 2) Presione el BOTÓN IN (21) para fijar el punto de inicio del RULO CONTINUO (SEAMLESS LOOP). El LED del BOTÓN IN (21) titilará.

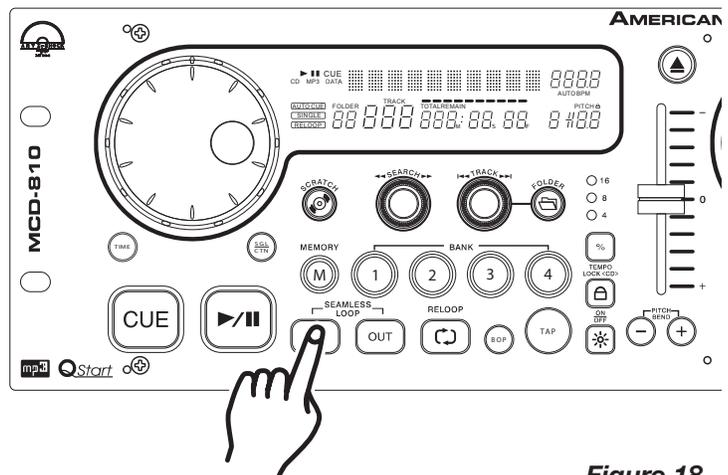


Figure 18

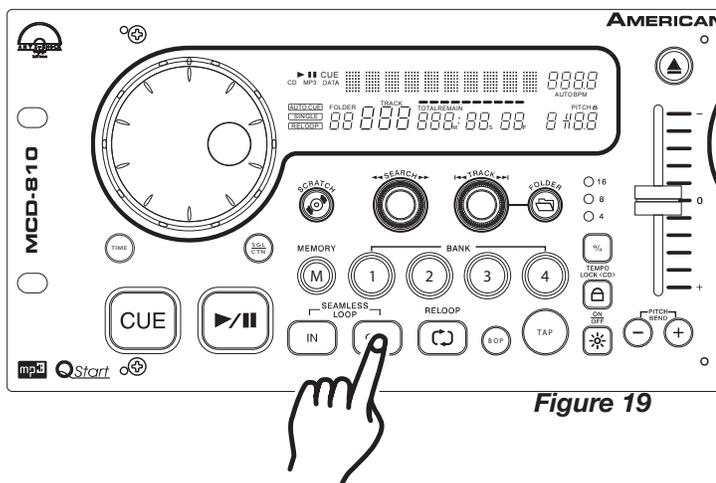


Figure 19

- 3) Presione el BOTÓN OUT (20) para fijar el punto de finalización del RULO CONTINUO (Figura 19). Las señales LED correspondiente al BOTÓN IN (21) y OUT (20) comenzarán a titilar rápidamente para indicar que el modo rulo continuo (SEAMLESS LOOP) acaba de activarse.

FUNCIONES BÁSICAS

CÓMO ABANDONAR EL EFECTO DE RULO – Para salir de un rulo continuo (SEAMLESS LOOP), presione el BOTÓN OUT (20). Las señales LED correspondientes al BOTÓN IN (21) y al BOTÓN OUT (20) permanecerán encendidas, pero dejarán de titilar. La reproducción de música se reanudará en forma normal (Figura 20). Ambas señales LED del BOTÓN IN (21) y del BOTÓN OUT (20) permanecerán encendidas para indicar que hay un rulo guardado en la memoria.

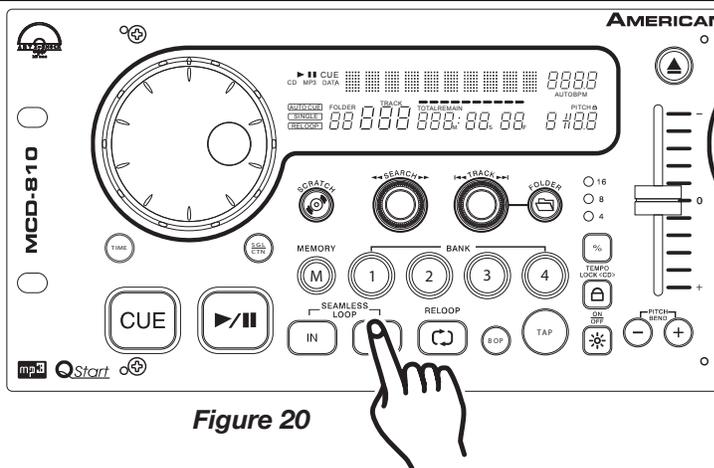


Figure 20

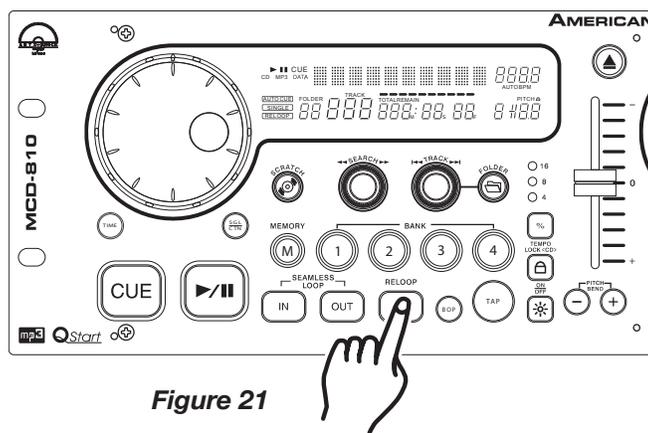


Figure 21

REPETICIÓN DE UN RULO – La función RELOOP (19) permite recuperar en cualquier momento el rulo guardado en la memoria. Las señales LED del BOTÓN IN (21) y DEL BOTÓN OUT (20) indicarán que existe algún rulo guardado en la memoria y que puede reproducirse en cualquier momento. Para repetir un rulo, presione el BOTÓN RELOOP (19). Las señales LED correspondientes al BOTÓN IN (21) y OUT (20) volverán a titilar para indicar que se ha activado el modo de rulo continuo SEAMLESS LOOP (Figura 21) y que el rulo que se había almacenado en la memoria comenzará a reproducirse de inmediato.

Efecto de tartamudeo o "stutter": Se puede utilizar un rulo para crear este efecto de tartamudeo o "stutter". Cuando se está reproduciendo un rulo, presione el BOTÓN IN (21) en forma reiterada para crear este efecto.

10. CÓMO EDITAR UN RULO:

Nota: únicamente puede editarse el punto de finalización del rulo. El rulo puede acortarse o prolongarse. Antes de editar un rulo continuo, primero se debe crear uno. Si todavía no lo hizo, siga las instrucciones del paso 9 para crearlo. Si ya existe un rulo continuo, presione el BOTÓN RELOOP (19) para activarlo (Figura 21), si es que aún no lo está. Si el rulo se encuentra ubicado en uno de los BOTONES BANK (7), pulse el BOTÓN BANK deseado para activar el rulo. Para editar el punto de culminación de rulo:

Asegúrese de que el rulo que desea editar se esté reproduciendo. Ahora mantenga presionado el BOTÓN RELOOP (19) hasta que aparezca la hora de inicio del rulo.

- **PARA LOGRAR UN RULO MÁS CORTO:** Gire la RUEDA DE BÚSQUEDA JOG WHEEL (1) en el sentido contrario al de las agujas del reloj para acortar el rulo. Presione el BOTÓN OUT para fijar el punto de finalización del rulo.
- **PARA LOGRAR UN RULO MÁS PROLONGADO:** Gire la RUEDA DE BÚSQUEDA JOG WHEEL (1) en el sentido de las agujas del reloj. Presione el BOTÓN OUT para fijar el punto de finalización del rulo. Importante: El tiempo cambia según la configuración del visor de tiempo.

Por ejemplo: REMAIN, TOTAL REMAIN o ELAPSED (TIEMPO RESTANTE, TIEMPO TOTAL RESTANTE, TIEMPO TRANSCURRIDO).

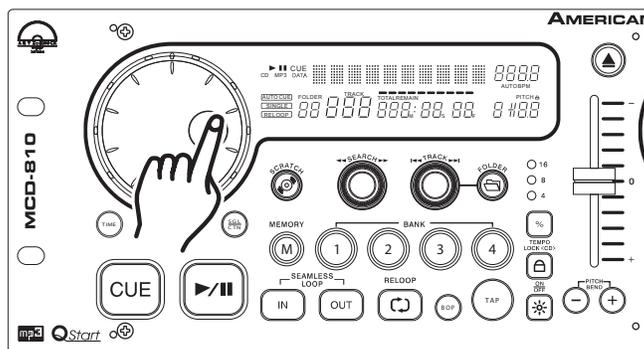


Figure 22

FUNCIONES BÁSICAS

11. BOTONES BANK START (7):

Estos botones se utilizan para guardar los rulos y puntos de referencia/espera cue. Puede almacenarse sólo un rulo o un punto de referencia cue en cada uno de estos cuatro bancos de memoria. Cuando se guarda un rulo en uno de estos bancos, puede emplearse el punto inicial del rulo como punto de referencia cue. Por medio de los BOTONES BANK, se puede recuperar y reproducir inmediatamente cualquiera de los rulos o puntos de referencia cue guardados en la memoria, sin interrumpir la música que está sonando.

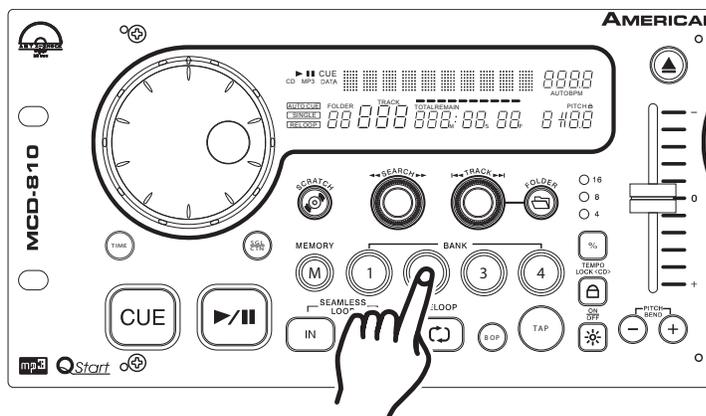


Figure 23

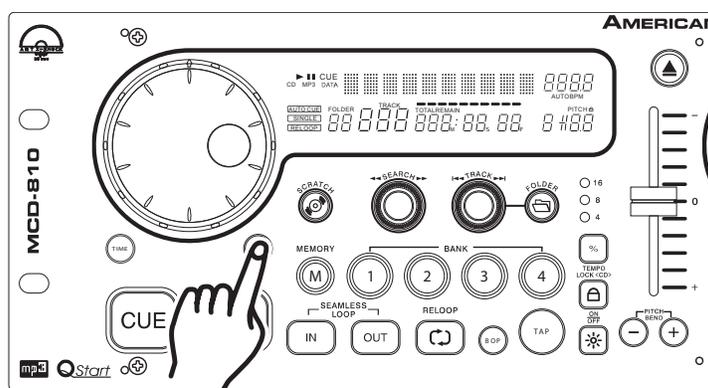


Figure 24

12. CÓMO CAMBIAR EL VISOR DEL TIEMPO (53, 54, Y 55)/BARRA DE INDICACIÓN DEL TIEMPO (51):

DURANTE LA REPRODUCCIÓN NORMAL, si se pulsa el BOTÓN TIME (14), cambiará la información del tiempo (53, 54, 55, y 51) en el visor (2). (Ver figura 27). El siguiente es un resumen de las configuraciones relativas al tiempo y su correspondiente definición:

- 1) **ELAPSED** – La palabra “ELAPSED” que aparece en el visor LCD (53, 54, Y 55) alude al tiempo transcurrido de las pistas en curso. **Nota: El visor LCD no mostrará las palabras “ELAPSED” (TIEMPO TRANSCURRIDO) ni tampoco “REMAIN” (TIEMPO RESTANTE) o “TOTAL REMAIN” (TIEMPO TOTAL RESTANTE).**
- 2) **REMAIN (58)** - La palabra “REMAIN” que aparece en el visor LCD (53, 54, Y 55) alude al tiempo restante de las pistas en curso.
- 3) **TOTAL REMAIN (58)** - La frase “TOTAL REMAIN” que aparece en el visor LCD (53, 54, Y 55) alude al tiempo restante total de las pistas en curso.

BARRA DE INDICACIÓN DEL TIEMPO – Esta alternativa se visualiza como el ícono de una barra y ofrece información sobre los aspectos relativos al tiempo definidos en MEDIDOR DE TIEMPO (53, 54, Y 55) Tal como ocurre con el MEDIDOR DE TIEMPO (53, 54, Y 55), esta barra también depende de la función de tiempo seleccionada [TIEMPO TOTAL RESTANTE (56) O TIEMPO RESTANTE (52)]. El ícono comenzará a titilar cuando una pista esté por acabarse, independientemente de la función de tiempo en la que se encuentre el usuario. La barra de tiempo es un buen recurso por el cual guiarse para advertir si la pista está llegando a su fin.

FUNCIONES BÁSICAS

13. MEMORIA DEL SISTEMA:

La unidad MCD-810 está provista de un fabuloso sistema de memoria. De hecho, puede memorizar finalmente todas las configuraciones programadas de un CD en particular. La unidad puede almacenar en memoria todos los parámetros de efecto, los puntos de referencia y las muestras personalizadas, usadas en un disco en particular. Para guardar las configuraciones deseadas, pulse el BOTÓN MEMORY (12) y manténgalo presionado hacia abajo durante al menos un segundo. Cuando la memoria se ha guardado de manera correcta, la señal del BOTÓN MEMORY se apaga.

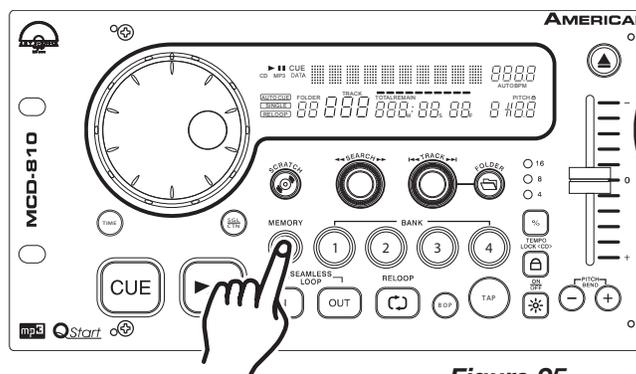


Figure 25

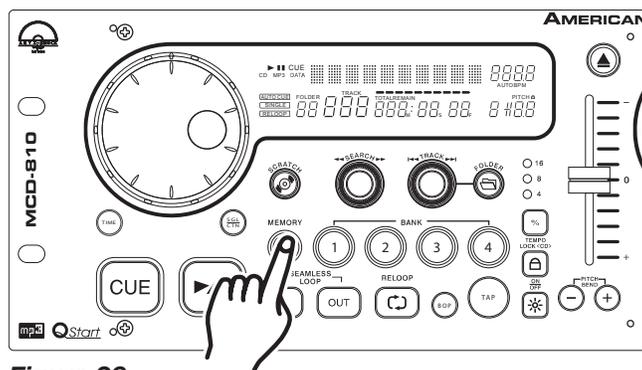


Figure 26

15. CÓMO VACIAR LA MEMORIA:

El sistema de memoria puede vaciarse en el momento que se desee. De esta manera, se borra toda la información programada y la unidad vuelve a su configuración inicial. Existen dos maneras de vaciar la memoria. Cuando la unidad se encuentre apagada, gire la perilla de búsqueda SEARCH KNOB (6) en el sentido contrario al de las agujas del reloj. Mientras ejecuta esa operación, encienda la corriente. O puede pulsar el BOTÓN TIME hasta que aparece "PRESET MODE". Luego gire la PERILLA DE PISTAS O TRACK KNOB hasta que aparece "MEM CLEAR" y luego pulse TRACK KNOB y "ERASING" aparece.

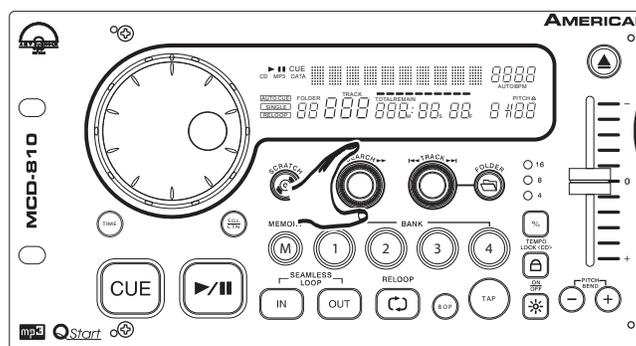


Figure 27

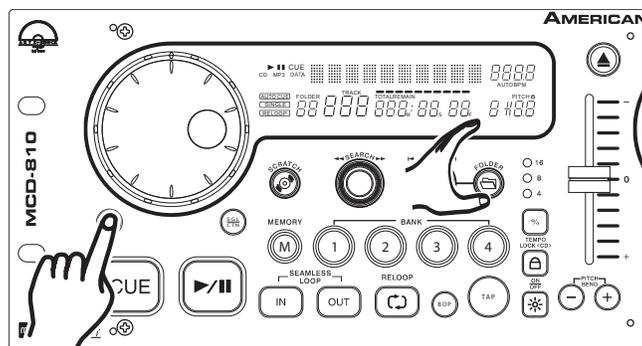


Figure 28

14. RECUPERACIÓN DE INFORMACIÓN GUARDADA EN MEMORIA:

La unidad MCD-810 puede guardar en la memoria todos los puntos de referencia cue programados. Tales puntos de referencia pueden recuperarse en cualquier momento, incluso después de haber retirado el CD y de haberlo cargado nuevamente. Para recuperar la memoria de un disco específico: 1) Asegúrese de que no haya un CD cargado en el compartimiento de CD. 2) Pulse el BOTÓN MEMORY (12) para que el LED azul de la memoria se encienda. 3) Inserte el CD. Mientras se instala la memoria, en el visor LCD (2) aparecerá la palabra "RESTORING" y la señal azul correspondiente al BOTÓN MEMORY (12) se encenderá y luego se apagará cuando la memoria esté cargada.

16. VISUALIZACIÓN DE LA MICROPROGRAMACIÓN CABLEADA:

Es posible visualizar la microprogramación cableada o firmware de las unidades. Este concepto alude al código de programación interno de las unidades. Para ver la versión de la microprogramación cableada, presione el BOTÓN TIME durante dos segundos hasta que aparezca "PRESET MODE". Ahora gire la PERILLA DE PISTAS O TRACK KNOB hasta que aparezcan "VERSION" y el número de versión en el visor LCD (2). Al girar y pulsar la PERILLA DE PISTAS TRACK KNOB se pueden también seleccionar y configurar los modos SLEEP Y CLOSE TIME. Presione el BOTÓN TIME para salir del MODO PRESET.

AJUSTES DE TONO

AJUSTES DEL TONO.

Los distintos ajustes del tono permiten modificar la velocidad de reproducción de una pista o rulo. Este manejo de la velocidad normalmente se usa para combinar el ritmo de dos o más fuentes musicales, por ejemplo, una bandeja giradiscos u otro reproductor de CD. La velocidad de reproducción puede aumentarse o disminuirse en +/-100. En la sección que sigue, se detallan las distintas alternativas de ajuste del tono.

1. DESLIZADOR DE TONO (PITCH SLIDER) (10):

Por medio de esta función es posible aumentar o disminuir la velocidad de reproducción o tono de las pistas. El porcentaje máximo de variación del tono en esta función es +/-100%. El DESLIZADOR DE TONO O PITCH SLIDER sirve para reducir o incrementar el tono de reproducción. Si se desliza hacia arriba (hacia la parte superior de la unidad), el tono disminuye; en cambio, si el control se mueve hacia abajo (hacia la base de la unidad), el tono aumenta. El deslizador de tono puede ajustarse de modo que los cambios oscilen dentro de los siguientes rangos: +/-4%, +/-8%, +/-16%, o +/-100% (Ver cómo cambiar el "RANGO DE PORCENTAJE DEL DESLIZADOR DE TONO", en la próxima página). Los ajustes se aplicarán a la reproducción normal y a los rulos sólo cuando el BOTÓN PITCH ON/OFF (16) se encuentre en posición ON (activado). Las muestras no serán afectadas por las modificaciones de tono realizadas.

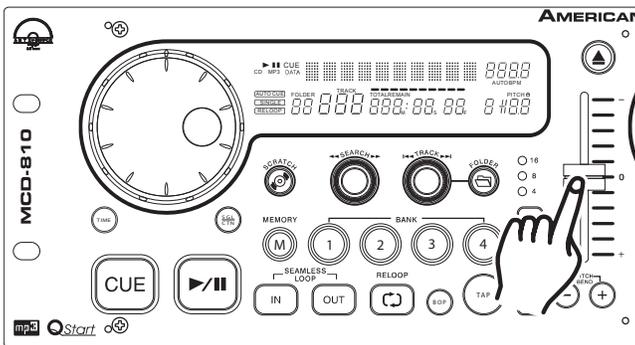


Figure 29

Cómo activar el deslizador de tono o PITCH SLIDER (10):

Para poder utilizar el deslizador de tono PITCH SLIDER, debe activarse la función de ajuste de tono. Presione el BOTÓN PITCH ON/OFF (16), ubicado en la sección de control de tono de la unidad. Al activarse la función, se encenderá la señal LED del BOTÓN PITCH ON/OFF. Si no se activa la función de tono, el deslizador de tono no funciona.

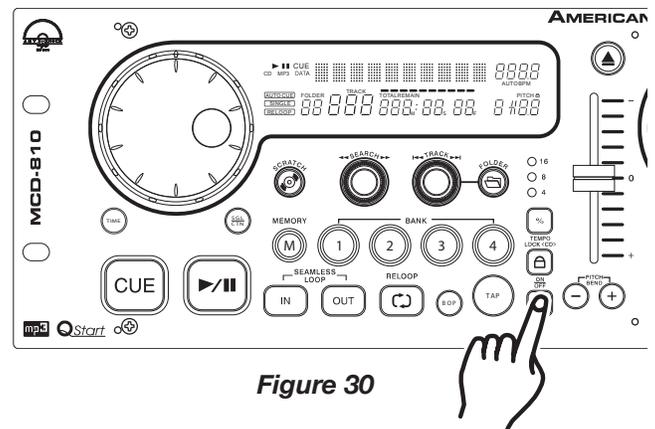


Figure 30

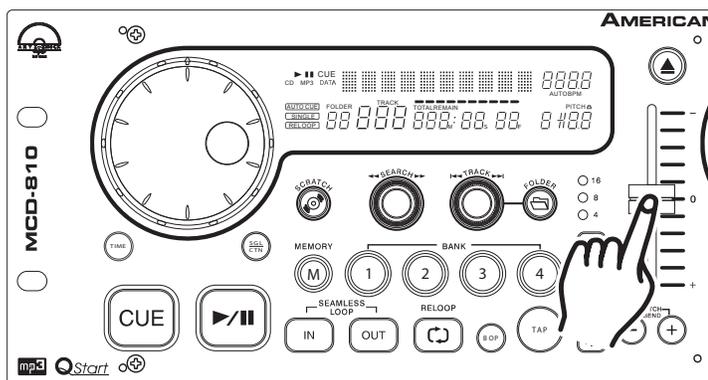


Figure 31

Cómo emplear el deslizador de tono (10): Verifique primero que la función de tono ha sido activada, como se indica más arriba. Para utilizar el deslizador de tono PITCH SLIDER, deslice el dispositivo hacia arriba para disminuir el tono y hacia abajo para incrementar su nivel.

AJUSTES DE TONO

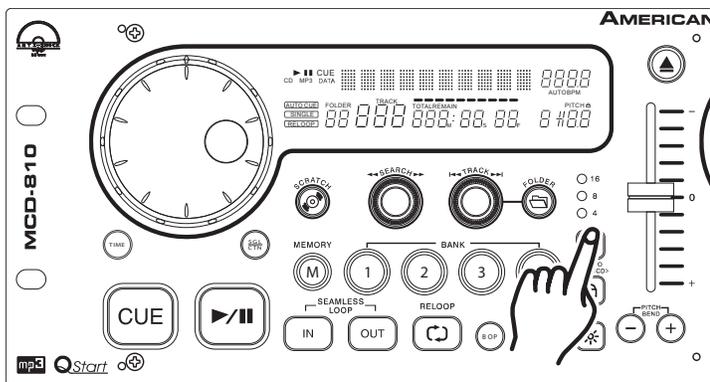


Figure 32

Cómo emplear el Selector de Porcentaje del Deslizador de Tono (3): Se puede elegir un rango de funcionamiento de tono en cualquier momento. Para cambiar el rango de funcionamiento, asegúrese de encender la función de tono, como se aprecia en la figura 40. El rango de porcentaje de tono puede variarse de acuerdo con los siguientes valores +/-4%, +/-8%, +/-16%, y +/- 100%. 4% es el porcentaje mínimo posible de manipulación del tono; por el contrario, 100% es el máximo. Para ajustar los diferentes rangos, presione el BOTÓN PITCH ON/OFF (16) y pulse el BOTÓN % (3) hasta llegar al valor que desea. La señal L.E.D. del BOTÓN % (3), se enciende en rojo para 4%, titila en rojo para 8%, se enciende en azul para 16% o titila en azul para 100%.

2. CONTROL DE VELOCIDAD VARIABLE CON BOTONES.

A diferencia del ajuste realizado con el DESLIZADOR DE TONO PITCH SLIDER (10), esta función permite incrementar o disminuir momentáneamente la velocidad de una pista durante la reproducción. Existen dos maneras de ejecutar esta función: por medio de los BOTONES PITCH (-) y (+) (15) o con la rueda de búsqueda JOG WHEEL (1). El porcentaje más alto permitido es +/- 100%. Esta función se ejecuta conjuntamente con la configuración de tono correspondiente al control de velocidad variable (10). Por ejemplo, si el control de velocidad variable (10) se programa para un aumento de 2% de tono, el proceso de control de velocidad comenzará con un 2% y continuará hasta alcanzar un máximo de +/- 100%.

NOTA: Si la manipulación de tono es de -100%, la reproducción se detendrá completamente.

Al presionar hacia abajo el BOTÓN PITCH BEND (-) (15), se desacelerará el tono de reproducción.

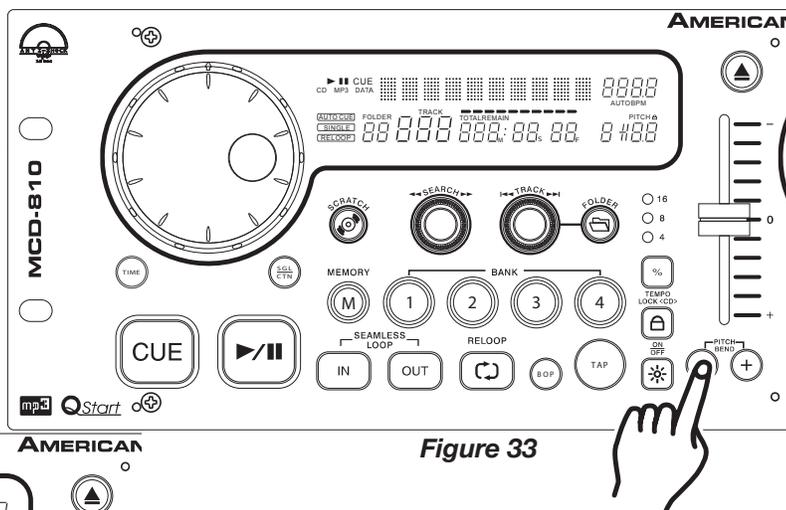


Figure 33

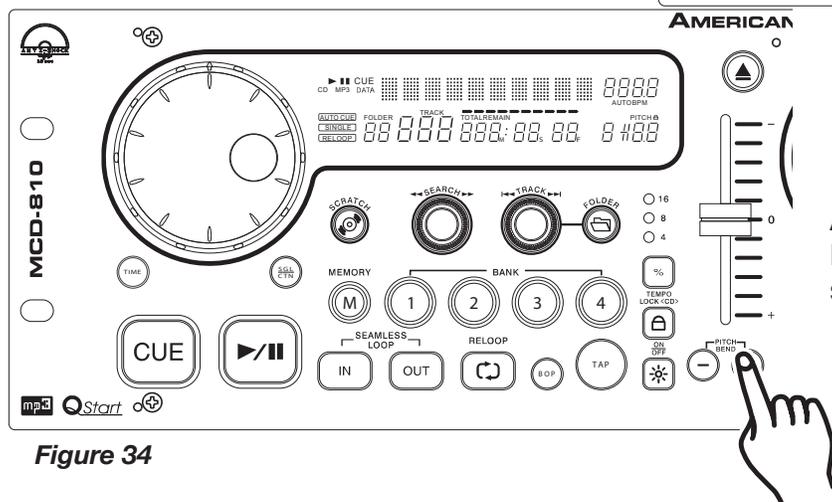


Figure 34

Al presionar hacia abajo el BOTÓN PITCH BEND (+) (15), se producirá una aceleración súbita en el tono de reproducción.

AJUSTES DE TONO

3. CONTROL DE VELOCIDAD VARIABLE CON BOTONES (PITCH BEND) (15):

El BOTÓN (+) PITCH BEND (15) se utiliza para aumentar la velocidad de reproducción de una pista mientras que el BOTÓN (-) PITCH BEND (15) sirve para reducirla. La proporción en que cambia la velocidad guarda relación con la cantidad de tiempo durante el cual se mantiene presionado el botón. Por ejemplo, si el BOTÓN PITCH BEND (+) (15) se mantiene constantemente presionado, como se indica en la figura 43, la velocidad del disco aumentará y lo seguirá haciendo hasta que alcance un aceleración máxima de 100%. Al soltar el BOTÓN PITCH BEND (+) (15), la velocidad del disco volverá automáticamente al valor previo.

4. RUEDA DE BÚSQUEDA (JOG WHEEL) (1):

La rueda de búsqueda controlará el tono en forma temporaria si una pista se encuentra en modo de reproducción. Al rotar la rueda en el sentido de las agujas del reloj, aumenta el tono de la pista; en cambio, si se gira en la dirección contraria, el tono disminuye. La velocidad con que se mueve la rueda determinará el porcentaje de variación de tono (%). Por ejemplo, si la rueda de búsqueda JOG WHEEL se gira constantemente en el sentido opuesto al de las agujas del reloj, la velocidad de reproducción disminuirá en forma gradual hasta alcanzar un máximo de -100% y la reproducción se detendrá por completo. Al dejar de girar la rueda, la velocidad del disco volverá automáticamente a su nivel previo.

NOTA: No se puede utilizar la rueda de búsqueda JOG WHEEL con una función de control de velocidad mientras se encuentra activo el EFECTO SCRATCH (5).

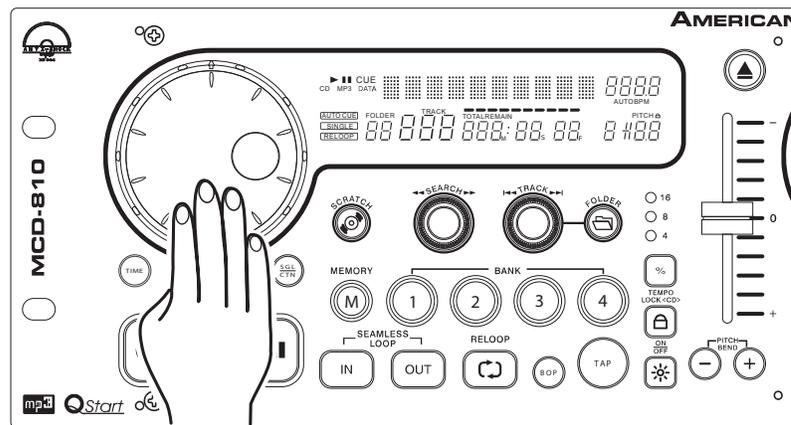
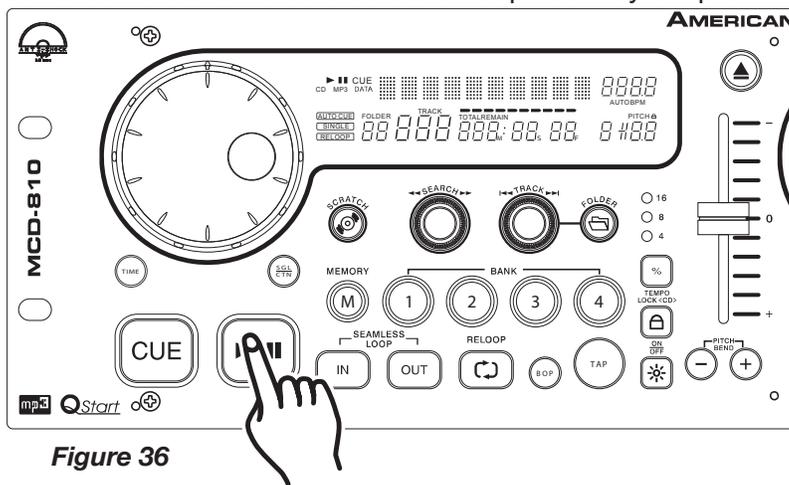


Figure 35

EFECTO DE SALTO (BOP)

17. CÓMO CREAR UN EFECTO DE SALTO (BOP):

Esta función permite crear un sonido repetitivo similar al de una pista rayada, logrado cuando se “escracha” la bandeja giradiscos. Este tipo de efecto sirve para crear trucos mientras se mezclan las pistas que están sonando. Crear un efecto de salto “bop” es muy simple:



- 1) Pulse el BOTÓN PLAY/PAUSE (22) para que suene la música (Figura 36).

- 2) Presione el BOTÓN IN (21) (Figura 37) en el momento en que desee realizar el salto.

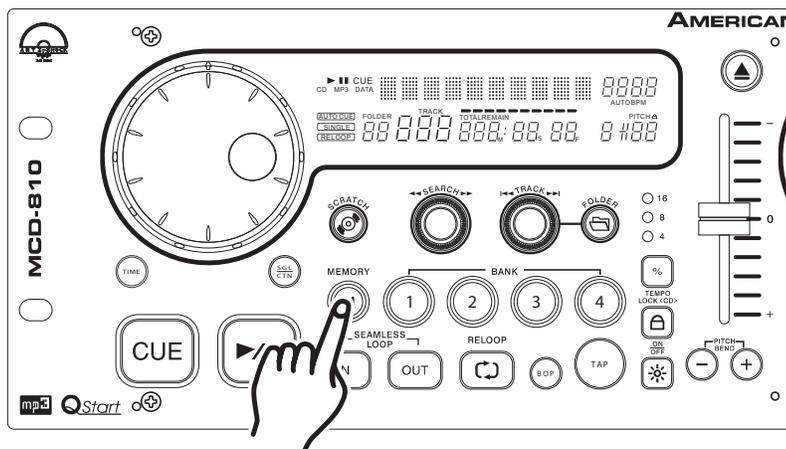


Figure 37

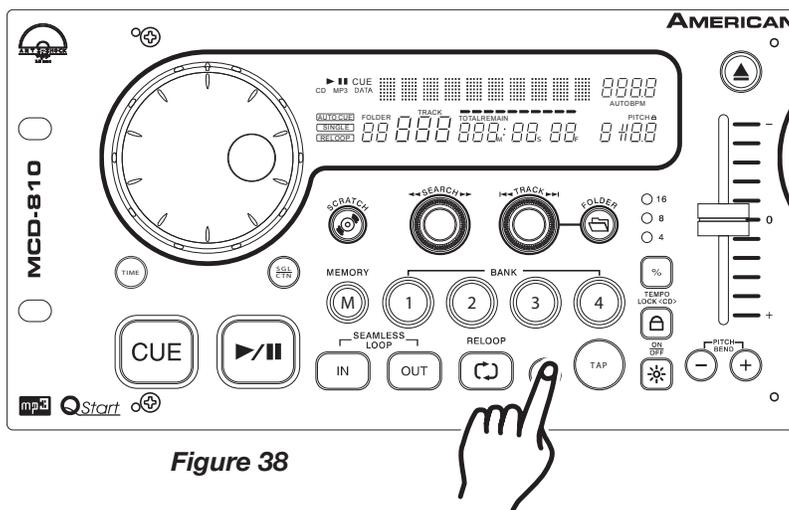


Figure 38

- 3) Ahora pulse el BOTÓN BOP (18) (Figura 38). Se producirá un efecto repetitivo/de tartamudeo tan pronto como usted pulse el BOTÓN BOP (18).
- 4) Al cancelar el efecto BOP, se reanudará la reproducción normal a partir del punto en que usted inició el salto.

ACCESO A CARPETAS MP3

18. ACCESO A CARPETAS MP3:

Utilice esta función para acceder a las distintas carpetas (archivos) ubicados en el disco Mp3.

- 1) Presione el BOTÓN FOLDER (9) para que aparezca la selección de carpetas. Ver INDICADOR DE CARPETAS (58), en la página 14.

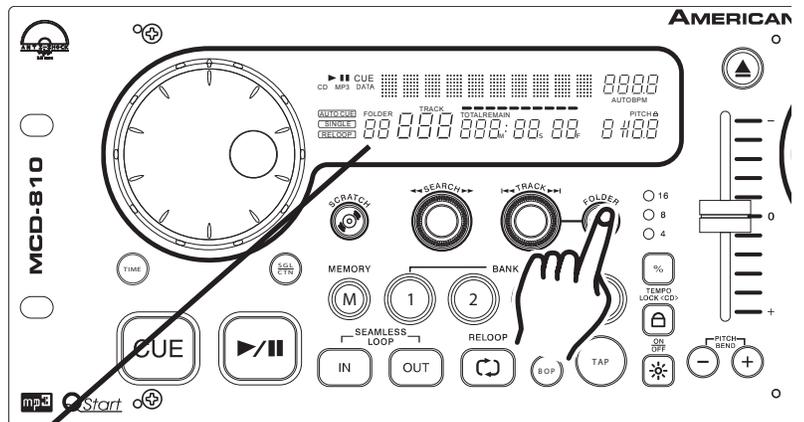
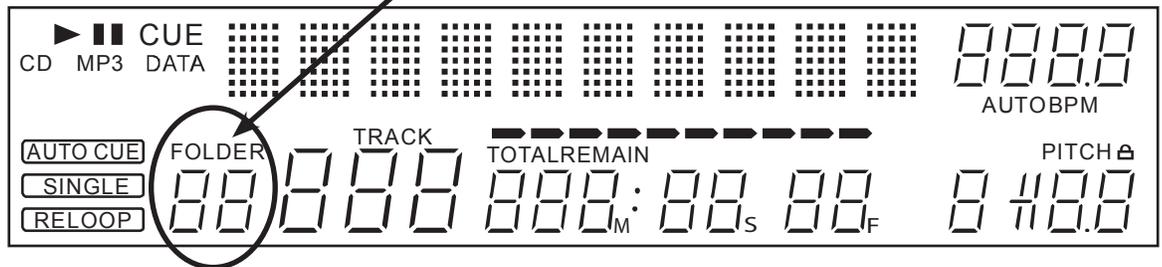


Figure 39



- 2) Ahora pulse la PERILLA DE PISTAS TRACK KNOB (8) y gírela en el sentido de las agujas del reloj para desplazarse por las carpetas o en el sentido contrario al de las agujas del reloj para desplazarse hacia atrás por las carpetas.

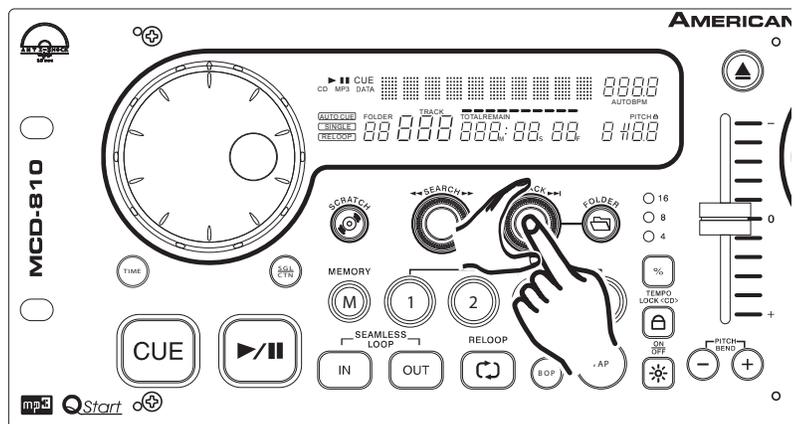


Figure 40

"FLIP-FLOP" (RELEVO) CONFIGURACION Y SET UP

19. RELEVO (FLIP-FLOP™)

Esta función es una suerte de “auto piloto”. El modo “Flip-Flop™” sólo funciona con ambas unidades del MCD-810. La función “Flip-Flop” puede operar cuando el reproductor está conectado a una mezcladora, pero solo funcionará con una mezcladora “Q” Start de American Audio® o de American DJ®. Además, la función “Flip-Flop” puede operar cuando el reproductor de CD está conectado directamente a los parlantes, sin la mezcladora. Con esta función se puede comenzar la reproducción de una unidad de CD cuando la otra finaliza. Usted puede utilizar la función de relevo “Flip Flop™” con pistas simples o con discos enteros. **NOTA: Cuando el reproductor de CD está conectado directamente al parlante sin la mezcladora, el reproductor solamente puede ejecutar la función de relevo “Flip-Flop” en modo simple. De hecho, no puede ejecutar esta función de relevo con discos enteros. Para “Flip-Flop” discos enteros, el reproductor debe estar conectado a una mezcladora.**

Configuración y conexión FLIP-FLOP™ con una mezcladora:

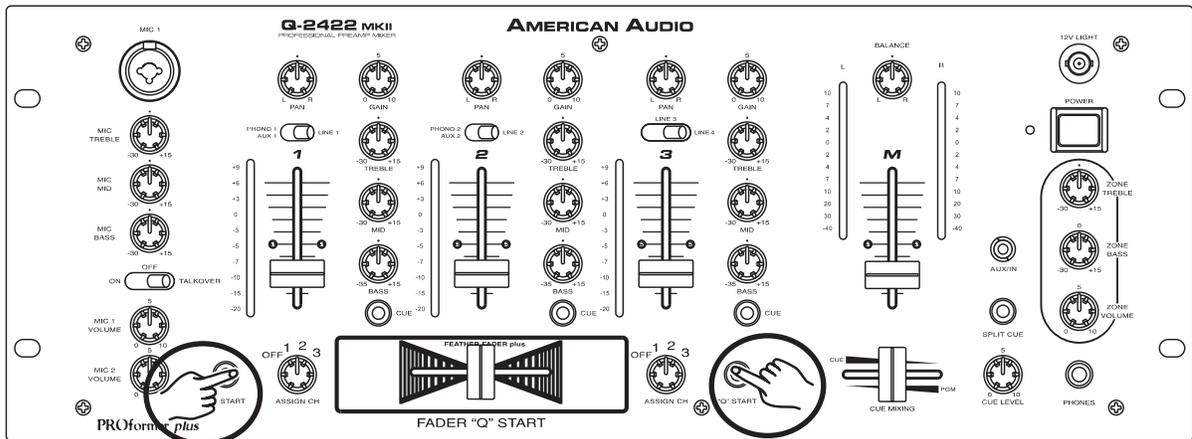
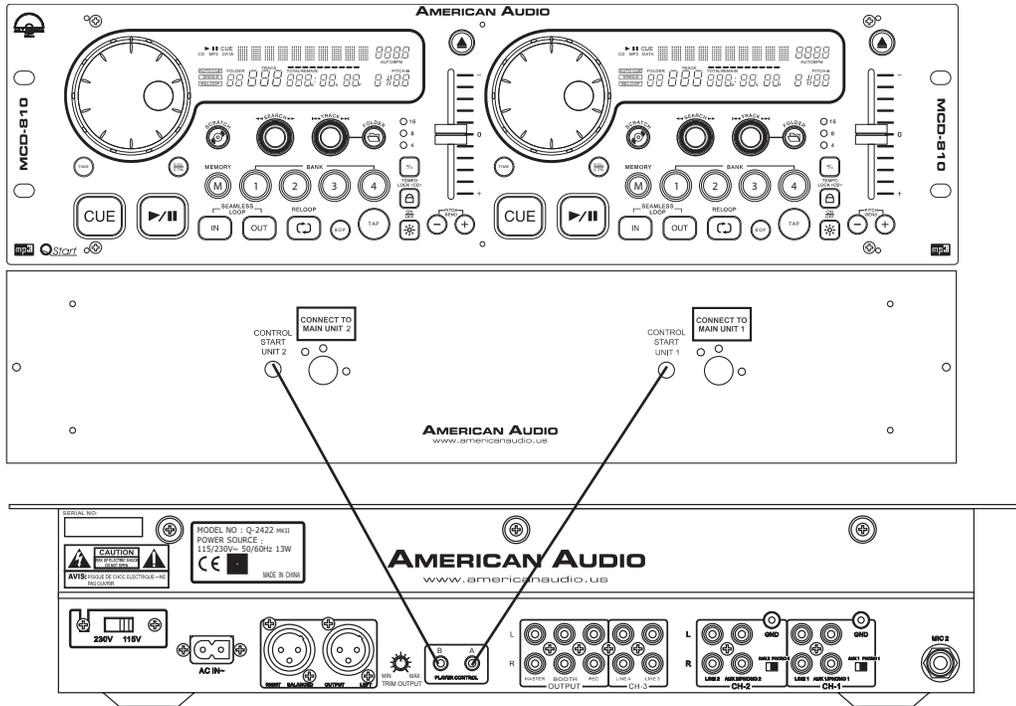
- 1) Conecte el sistema como se indica en la sección “RELEVO FLIP-FLOP CONECTADO A UNA MEZCLADORA “Q” START, que aparece en la página siguiente.
- 2) Encienda (ON) las funciones “Q” Start de la mezcladora y fije el desvanecedor de la mezcladora “Q” Deck™ de American Audio® en la posición central.
- 3) Coloque los CD de audio en las unidades.
- 4) Presione el BOTÓN SGL/CTN (13) para elegir entre los modos SIMPLE o CONTINUO.
- 5) Luego de que ambas unidades estén en espera, presione el BOTÓN PLAY/PAUSE (22) de una de ellas para iniciar la reproducción.
- 6) Si el reproductor de CD está en modo SIMPLE (SINGLE), se iniciará la reproducción de la primera pista simple del CD y ya finalizada comenzará de inmediato la reproducción de la segunda pista. Si por el contrario, el reproductor está en modo CONTINUO, se iniciará la reproducción del primer CD y luego, cuando éste haya terminado, comenzará la reproducción del Segundo CD.
- 7) La modalidad de relevo FLIP-FLOP™ seguirá funcionando hasta que el usuario la interrumpa o hasta que se apague la unidad.

Configuración y conexión FLIP-FLOP™ directa a parlantes:

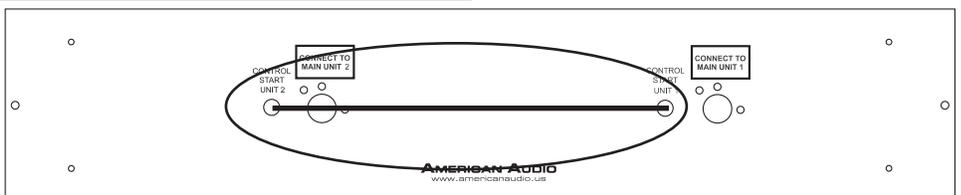
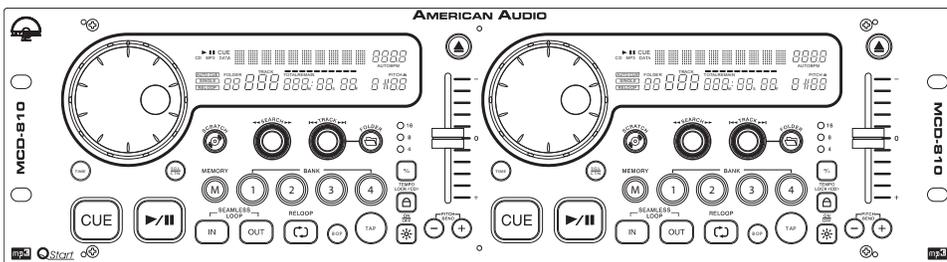
- 1) Conecte el sistema como se indica en la sección “RELEVO FLIP-FLOP CONECTADO DIRECTAMENTE A PARLANTES”, que aparece en la página siguiente.
- 2) Conecte CONTROL START UNIT 1 a CONTROL START UNIT 2, en la parte trasera de la unidad de control remoto.
- 3) Coloque los CD de audio en las unidades.
- 4) Pulse el BOTÓN SGL/CTN (13) para elegir el modo SINGLE (SIMPLE).
La función “Flip-Flop”, cuando está conectada de esta manera, no puede ejecutar esta función de relevo en discos enteros.
- 5) Luego de que ambas unidades estén en espera, presione el BOTÓN PLAY/PAUSE (22) de una de ellas para iniciar la reproducción.
- 6) Inmediatamente después de que termine de ejecutarse la pista simple del primer CD, la segunda pista comenzará a reproducirse.
- 7) La modalidad de relevo FLIP-FLOP™ seguirá funcionando hasta que el usuario la interrumpa o hasta que se apague la unidad.

"FLIP-FLOP" CONFIGURACION

"FLIP-FLOP" (RELEVO) CONECTADO A UN "Q" START MIXER



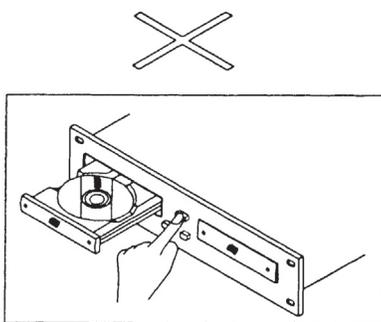
"FLIP-FLOP" (RELEVO) CONECTADO DIRECTO A ALTAVOCES



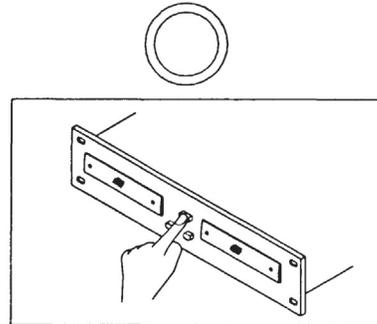
PROCEDIMIENTOS PARA LA FINALIZACIÓN

- Cuando haya terminado de utilizar la unidad de CD, y antes de apagar el suministro de energía, asegúrese de haber presionado el botón *OPEN/CLOSE* para cerrar la bandeja de CD.
- **PROTECCIÓN DE LA BANDEJA:** Si no cierra la bandeja luego de 60 segundos, ésta se cerrará automáticamente y se pondrá en modo pausa.

PRECAUCIÓN: NO fuerce la bandeja de CD para cerrarla una vez apagado el suministro de energía.



NO apague el suministro de energía cuando la bandeja de CD se encuentre abierta.



Apague el suministro de energía una vez que la bandeja de CD haya sido cerrada presionando el botón *OPEN/CLOSE*.

No apague la potencia cuando el sostenedor del disco está abierto. Apague la potencia después de que el sostenedor del disco este cerrado con el botón de *OPEN/CLOSE*.

MANIPULACIÓN DEL CD

1. PRECAUCIONES PARA LA MANIPULACIÓN DE DISCOS COMPACTOS

Los CD compactos están fabricados con los mismos tipos de plástico que los discos. Para evitar daños severos a sus valiosos CD, siga los siguientes consejos. De esta manera, asegurará larga vida a sus CD.

- No permita que huellas digitales, aceites o polvo entren en contacto con la superficie del CD. Si éste está sucio, límpielo con un paño suave seco.
- No utilice bencina, diluyente, agua, aerosol para CD, químicos a prueba de electrostáticos, o paños tratados con siliconas para limpiar los CD.
- Siempre manipule sus CD cuidadosamente a fin de prevenir daños en la superficie; en especial al sacar el CD de la caja.
- No doblar el CD.
- No aplicar calor.
- No agrandar la abertura del centro del CD.
- No escribir sobre la etiqueta (lado impreso) con implementos duros como un lápiz o bolígrafo.
- Si el CD es trasladado de un lugar cálido a uno más frío (tal como el exterior en invierno), se formará condensación. No intentar secar el CD con secador de pelo, etc.

2. PRECAUCIONES AL GUARDAR SUS CD

- Luego de reproducir un CD, siempre sáquelo de la unidad.
- Siempre guardar el CD en su caja, a fin de protegerlo de la suciedad y los daños.
- No ponga los CD en los siguientes lugares:
 - a) Áreas expuestas a luz del sol directa por largo tiempo.
 - b) Áreas donde se acumula calor o altos niveles de humedad.
 - c) Áreas afectadas por calor de estufas, etc.

GARANTIA

INFORMACIÓN SOBRE LA GARANTÍA : La unidad MCD-510™ cuenta con una garantía limitada de UN años (365 días). La presente garantía se aplica a las piezas y a la mano de obra. Sírvase completar la tarjeta adjunta a fin de validar la compra y la garantía misma. El flete de todos los elementos enviados para ser reparados, ya sea los que están en garantía o no, debe haberse pagado previamente e ir acompañado de un número de retorno autorizado (R.A.). Si la unidad está en garantía, debe suministrarse una copia de la factura de compra. Sírvase comunicarse con el servicio de atención al cliente de American Audio® llamando al (800) 322-6337 para consultar el número R.A. Los paquetes que no presenten el número R.A. en la parte externa del embalaje serán devueltos al remitente.

GARANTÍA LIMITADA POR UN AÑOS

A. Por la presente, American Audio® extiende al comprador original una garantía de un años (365 días) a partir de la fecha de compra de los productos American Audio®, los cuales no presentan defectos de fabricación en lo que respecta a materiales y mano de obra. La presente garantía es válida sólo si el producto fue adquirido dentro del territorio de los EE.UU. o sus posesiones en el extranjero. Es responsabilidad del propietario del producto dar prueba fehaciente de la fecha y lugar de compra de la unidad cuando solicita un servicio de reparación.

B. Para solicitar un servicio cubierto por la garantía, envíe el producto únicamente a la fábrica de American Audio®. Todos los costos del envío deben pagarse con anterioridad. Si las reparaciones o el servicio solicitados (incluso el reemplazo de piezas) están contemplados en los términos de la presente garantía, American Audio® se hará cargo de los costos de envío sólo si el destino se encuentra dentro de los EE.UU. Cuando se envíe la totalidad del producto, se incluirá también la caja original. Los accesorios no deben enviarse junto con el producto. En caso de que se envíen accesorios junto con el producto, American Audio® no asumirá responsabilidad alguna por la pérdida o daño de tales piezas ni por el reenvío de las mismas.

C. La presente garantía carecerá de validez si no cuenta con el número de serie o si éste ha sido alterado; si, luego de haber sido inspeccionado por American Audio®, se concluye que el producto ha sido modificado de tal manera que se ve afectada su confiabilidad; si el producto ha sido reparado o recibido algún tipo de servicio de parte de personas ajenas a la fábrica de American Audio®, con la excepción de aquellos casos en que American Audio® hubiera extendido una garantía por escrito al comprador; si el producto ha resultado dañado por no haber recibido el mantenimiento adecuado que se indica en el manual de uso.

D. Éste no es un contrato de prestación de servicios, y la presente garantía no incluye el mantenimiento, limpieza ni control periódico de la unidad. Durante el período indicado más arriba, American Audio® se hará cargo de reemplazar las piezas defectuosas y asumirá los gastos derivados del servicio cubierto por la garantía y de los costos **del** trabajo de reparación en concepto de defectos en los materiales o la mano de obra. La responsabilidad asumida por American Audio® en virtud de la presente garantía se limita a la reparación del producto o su correspondiente restitución, incluso la de sus partes, según American Audio® estime conveniente. Todos los productos cubiertos por la presente garantía fueron fabricados con posterioridad al 1° de enero de 1990 y están identificados con marcas grabadas a tal efecto.

E. American Audio® se reserva el derecho de introducir cambios en el diseño y/o mejoras en el producto sin la obligación de incluir tales cambios en los productos de ahí en más.

F. No se extiende garantía, ni expresa ni implícita, por ninguno de los accesorios suministrados conjuntamente con los productos descritos más arriba. Con la excepción de aquellos casos prohibidos por la ley vigente, todas las garantías implícitas ofrecidas por American Audio® en relación con este

GARANTIA

producto, incluso la garantía de condiciones aptas para la venta y de adecuación a fines específicos, se limitan en su duración al período de garantía establecido más arriba. Ninguna garantía, ni expresa ni implícita, incluso la garantía de condiciones aptas para la venta y de adecuación a fines específicos, se aplicará a este producto una vez transcurrido el período antes mencionado. La única compensación que le cabe al consumidor y al vendedor es la reparación o sustitución expresamente descrita más arriba; bajo ninguna circunstancia se responsabilizará a American Audio® por la pérdida o daño, directo o indirecto, resultante del uso o imposibilidad de uso del presente producto.

G. La presente garantía es la única garantía escrita aplicable a los productos American Audio® y sustituye a todas las garantías anteriores y descripciones escritas de los términos y condiciones de garantía publicados con anterioridad a la presente.

SPECIFICATIONS

GENERALIDADES Modelo: MCD-810™ de American Audio® - Reproductor de CD Profesional

Tipo: Reproductor de disco compacto de audio digital con bandeja de carga.
Tipo de CD: Discos compactos de tamaño estándar (5 pulg./12cm y 3pulg/8cm); CD-R, y CD-RW
Rango de tono: Dentro de +/- 4%, +/- 8%, +/- 16%, +/- 100%
Control de velocidad variable: +/- 4%, +/- 8%, +/- 16%, (+/- 100% para CD)
Precisión de tono: 0.1%
Dimensiones:
Unidad principal: 482 mm (ancho) x 310mm (profundidad) x 88,8 (alto)
 19"/122,580 cm (ancho) x 3,49"/22,516 cm (alto) x 12,18"/15,225 cm (profundidad)
Unidad de control: 482 mm (ancho) x 76,2 mm (profundidad) x 132 (alto)
 19"/122,580 cm (ancho) x 5,25"/22,516 cm (alto) x 3"/15,225 cm (profundidad)
Instalación: Ubicar sobre una superficie plana o montado en una consola plana.
Peso: 16,9 libras / 7,7 Kgs
Suministro eléctrico: AC 115/230V, 50/60Hz
Tensión: AC 100V, 50/60Hz (Japón)
 AC 110V, 60Hz (Colombia)
 AC 120V, 60Hz (EE.UU. y Canadá)
 AC 127V, 60Hz (México)
 AC 220V, 50Hz (Chile y Argentina)
 AC 220V, 60Hz (Corea y Filipinas)
 AC 230V, 50Hz (Europa, Nueva Zelanda, Sudáfrica y Singapur)
 AC 240V, 50Hz (Australia y Reino Unido)
Consumo energético: 23W
Condiciones de funcionamiento:
Temperatura de funcionamiento: De 5 a 35°C (de 41 a 95°F)
Humedad de funcionamiento: 25 a 85% RH (sin condensación)
Temperatura de almacenamiento: De -20 a 60°C (de 4 a 140°F)
Accesorios: Cable de conexión RCA (2 juegos para los canales izquierdo y derecho)
 Mini-enchufe de control 1/8" (3 pies)

SECCIÓN DE AUDIO

Cuantificación: 16 bit linear por canal
Frecuencia de muestreo: 44,1 kHz con tono normal
Frecuencia de sobre muestreo: 8 veces
Conversión D/A 16 bit

CARACTERÍSTICAS DE AUDIO (DISCO DE PRUEBA: TCD-782, CARGA=47Kohm)

ARTÍCULO	NORMAL	LÍMITE	CONDICIÓN
Nivel de salida	2Vrms+/-0,5dB	2V+/-1dB	1KHz,0dB
Balance de canal	Dentro de 0,1dB	1dB	1KHz,0dB
Respuesta de frecuencia	20Hz-20KHz+/-0,4dB	+/-1dB	0dB Salida
Respuesta De-énfasis +	2,4/-0dBdB	+3/-0dB	16KHz,-20dB
Separación de canales*	100dB	90dB	1KHz,0dB
T.H.D. (distorsión armónica total) + RUIDO*	0.006%	0.01%	1KHz,0dB
Relación S/R (IHF-A)*	102dB	90dB	1KHz.0dB

NOTA: *Con filtro de paso bajo de 20KHz.

TIEMPO DE BÚSQUEDA (DISCO DE PRUEBA: TCD-792)

ARTÍCULO	NORMAL	LÍMITES	CONDICIÓN
Tiempo de acceso corto	2seg	4segs.	Reproducción próxima pista
Tiempo de acceso largo	4segs.	6segs.	Pista 1 ->Pista 20 Pista 20 ->Pista 1

CAPACIDAD DE REPRODUCCIÓN

ARTÍCULO	NORMAL	LÍMITE	CONDICIÓN
Interrupción	1mm	0,7mm	TCD-725
Punto negro	1mm	0,6mm	TCD-725
Huellas digitales	75um	65um	TCD-725
Excentricidad	140um	140um	TCD-712 SIN SALTO DE PISTA
Desviación vertical	1mm	0,5mm	TCD-731R

SPECIFICATIONS

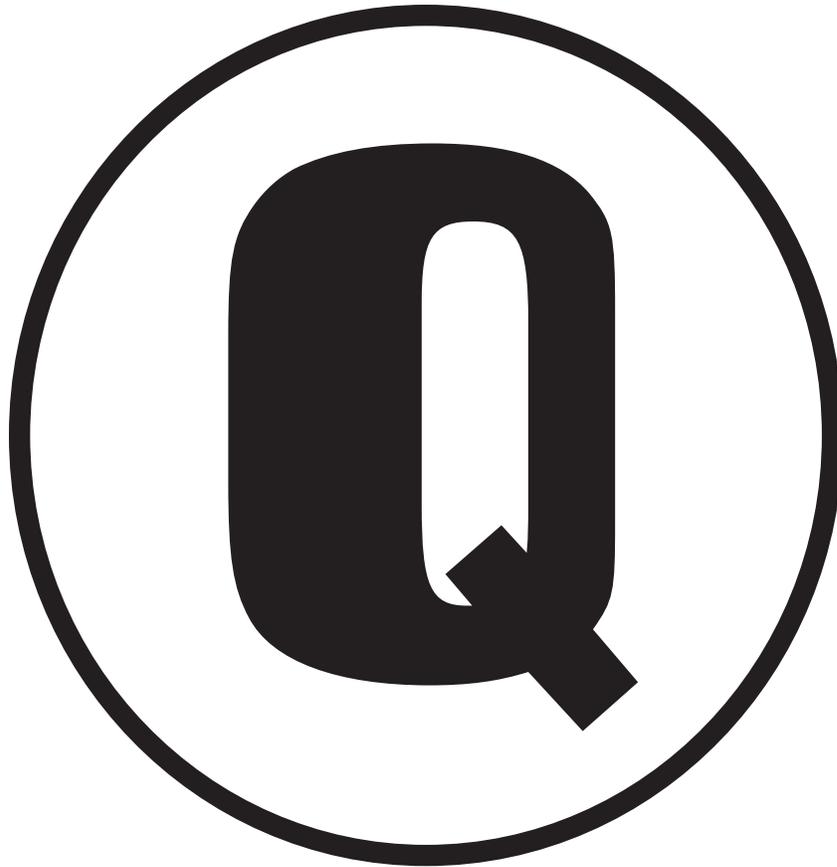
LECTURA

Sistema:	Sistema de lectura óptica por medio de lente
Sistema de lente óptico:	Drive paralelo de 2 dimensiones
Detección de pistas:	Detección por 3 haces localizados
Fuente óptica:	Láser semiconductor
Longitud de onda:	780nm

NOTAS: La empresa se reserva el derecho de cambiar las especificaciones y de introducir cambios en el diseño de esta unidad sin previo aviso escrito.

CONSULTE EL SITIO WEB DE AMERICAN AUDIO PARA DESCARGAR ACTUALIZACIONES DE SOFTWARE PARA EL USUARIO.





Oficinas Internacionales de ©American Audio®:
4295 Charter Street Los Angeles, CA 90058 USA
Tel: 323-582-3322 Fax: 323-582-3311

Web: www.AmericanAudio.us

Dirección de correo electrónico: info@americanaudio.us

